SINCE 1908

Solis

TWIST AIR

Typ/Type/Tipo 7220

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
User Manual
Gebruiksaanwijzing



▲ DEUTSCH 04
▲ FRANÇAIS 26
▲ ITALIANO 48
▲ ENGLISH 70
▲ NEDERLANDS 92

▲ WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor Gebrauch Ihres Solis Luftbefeuchters TWIST AIR diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, damit Sie Ihr Gerät kennenlernen und sicher bedienen können. Wir empfehlen, diese Anleitung sorgfältig aufzubewahren und gegebenenfalls bei Weitergabe des Gerätes auch dem neuen Besitzer auszuhändigen.

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind zu Ihrer eigenen Sicherheit folgende Vorsichts-Massnahmen zu beachten:

1. Um einen Stromschlag zu vermeiden, dürfen weder das Gerät (mit Ausnahme des Innern der Wasserwanne und der Befeuchtungsmatte) noch das Stromkabel und der Netzstecker/Netzadapter mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. **Gefahr von Stromschlag!** Sollten das Gerät (ausser das Innere der Wasserwanne) bzw. das Netzkabel oder der Netzstecker/Netzadapter mit Flüssigkeit in Kontakt kommen, ziehen Sie mit trockenen Gummihandschuhen sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Nehmen Sie es nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen haben lassen.
2. Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen oder Füssen bedienen bzw. den Netzstecker ziehen oder einstecken.
3. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild des Netzadapters angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Wir empfehlen, das Gerät nicht mit einem Mehrfachstecker zu betreiben.
4. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät, Kabel, Netzadapter oder am Zubehör vor.
5. Benutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben zum Befeuchten der Luft in Wohnräumen. Gerät nicht im Freien benutzen und es (mit Ausnahme des Innern der Wasserwanne) vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.
6. Lassen Sie das Kabel nicht über Tischkanten hängen, damit das Gerät nicht heruntergezogen werden kann. Achten Sie darauf, dass weder das Kabel noch der Stecker/Netzadapter mit heissen Oberflächen wie z.B. einer Herdplatte oder einem Heizkörper bzw. mit dem Gerät selbst in Kontakt kommen.
7. Kabel so verlegen, dass niemand darüber stolpern kann. Das Gerät könnte beschädigt werden oder Wasser herausspritzen. Kabel nicht unter Teppiche legen und von spitzen Gegenständen fernhalten.
8. Kabel immer komplett abrollen, bevor Sie den Netzadapter an der Steckdose anschliessen.
9. Gerät nie am Kabel tragen oder ziehen und nichts auf das Kabel stellen. Nie am Kabel ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen, sondern nur am Netzadapter ziehen.
10. Wir empfehlen, mit diesem Gerät kein Verlängerungskabel zu benutzen. Gerät nicht direkt unter eine Steckdose stellen.
11. Gerät von heissem Gas, heissen Öfen oder anderen wärmeabgebenden Geräten oder Wärmequellen fernhalten. Gerät nie auf einer nassen oder heissen Oberfläche benutzen. Gerät nicht in der Nähe von Feuchtigkeit, Hitze und offenen Flammen platzieren. Gerät von beweglichen Teilen oder Geräten fernhalten.
12. Das Gerät muss während des Gebrauchs auf einem festen, ebenen, trockenen, stabilen und feuchtigkeitsunempfindlichen Untergrund stehen (hochflorige Teppiche sind nicht geeignet). Stellen Sie das Gerät an einen Ort, wo es nicht umkippen oder umgestossen werden kann. Sollte das Gerät doch umkippen, ziehen Sie umgehend den Netzadapter und lassen Sie es von Solis oder von einer von Solis autorisierten Servicestelle überprüfen.

13. Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zwischen Gerät und Wänden, Vorhängen oder anderen feuchtigkeitsempfindlichen Materialien und Objekten ein und beachten Sie, dass die Luft rund um das Gerät frei zirkulieren können muss.
14. Niemals das Gerät mit Tüchern o. ä. abdecken, während es in Betrieb ist. Die Lufteinlass- und -auslassöffnungen müssen immer frei bleiben. Stellen Sie nichts auf den Luftbefeuchter und setzen Sie sich keinesfalls auf das Gerät.
15. Das Gerät nicht in Feuchträumen und in feuchter Umgebung wie z.B. einem Badezimmer oder einem Schwimmbad in Betrieb nehmen. Gefahr von Stromschlag und Brand! Ebenso darf das Gerät nicht in Räumen mit explosionsgefährdeten oder aggressiven Atmosphären, mit hoher Lösemittelkonzentration oder mit extrem hoher Staubbelastung eingesetzt werden. Auch wenn Sie Räucherstäbchen benutzen oder chemische Dämpfe oder ähnliches zur Vernichtung von Insekten (auch Insektensprays), darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Versprühen Sie kein Raumduftspray, Deodorant, Insektenspray o. ä. in der Nähe des Gerätes.
16. Das Gerät ist nicht zum Gebrauch im Freien konzipiert. Das Gerät darf nicht mit Regen in Kontakt kommen. Nicht in Fahrzeugen oder auf Booten verwenden.
17. Ziehen Sie immer den Netzadapter, wenn das Gerät ausser Betrieb ist oder wenn es gereinigt werden soll bzw. die Motoreinheit abgenommen wird. Wir empfehlen den Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Sicherheitsschalter), um einen zusätzlichen Schutz bei der Verwendung von elektrischen Geräten zu gewährleisten. Es ist ratsam, einen Sicherheitsschalter mit einem Nennfehlerbetriebsstrom von maximal 30 mA zu verwenden. Fachmännischen Rat erhalten Sie bei Ihrem Elektriker.
18. Bei unsachgemässem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr!

19. Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten gefallen ist. Ziehen Sie immer erst mit trockenen Gummihandschuhen den Netzadapter, bevor Sie es heraus nehmen. Nehmen Sie es nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen haben lassen.
20. Gerät niemals so platzieren, dass es ins Wasser fallen oder aussen mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit in Berührung kommen könnte.
21. Motoreinheit, das Äussere der Wasserwanne oder Teile des Geräts wie Kabel oder Netzadapter niemals ins Wasser tauchen oder mit Wasser bzw. anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen.
22. Gerät so platzieren, dass es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Auch extrem kalte Temperaturen sollten vermieden werden. Die Kunststoffteile könnten sich sonst verfärben oder verformen.
23. Niemals irgendwelche Gegenstände oder Werkzeug in die Geräteöffnungen stecken. Das Gerät könnte beschädigt werden bzw. Gefahr von Stromschlag!
24. Bevor Sie Teile anbringen oder wegnehmen, immer das Gerät erst ausschalten, den Netzadapter ziehen und das in der Wasserwanne befindliche Wasser entleeren.
25. **Achtung:** Nehmen Sie die Motoreinheit nur bei ausgeschaltetem und ausgestecktem Gerät von der Gerätebasis ab. Schalten Sie das Gerät erst dann wieder ein, wenn die Wasserwanne mit Wasser gefüllt ist und das Gerät wieder korrekt zusammengesetzt ist.
26. Verwenden Sie zum Befüllen der Wasserwanne nur frisches, kaltes Leitungswasser. Leeren Sie das in der Wasserwanne befindliche Restwasser erst aus. Füllen Sie die Wasserwanne am besten bis zur Max-Markierung mit Wasser. **Geben Sie auf**

keinen Fall Zusätze wie ätherische Öle oder Parfümstoffe ins Wasser. Wasserwanne nicht mit anderen Flüssigkeiten oder warmem bzw. heissem Wasser füllen.

27. Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät richtig zusammengebaut ist, bevor Sie es an eine Steckdose anschliessen und in Betrieb nehmen.
28. Gerät nicht schütteln oder umplatzieren, während es in Gebrauch ist. Das mit Wasser gefüllte und eingeschaltete Gerät niemals verstellen! Bevor Sie das Gerät verstellen, sollten Sie es ausschalten, den Netzadapter ziehen und die Wasserwanne leeren.
29. Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwenden. Nur mitgeliefertes oder von Solis empfohlenes Zubehör benutzen, falsches Zubehör oder Missbrauch kann zur Beschädigung des Geräts führen, zu Brand, Stromschlag oder Personenschäden. Deshalb nur die mitgelieferte Befeuchtungsmatte mit diesem Luftbefeuchter benutzen.
30. Das Gerät nie mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung in Betrieb nehmen.
31. Nehmen Sie das Gerät nicht auf einer geneigten Oberfläche in Betrieb.
32. Das Gerät ist nur für den **häuslichen** Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.
33. Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien und eventuelle Aufkleber resp. Etiketten (exkl. Typenschild), bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen.
34. Prüfen Sie Ihren Luftbefeuchter vor jedem Gebrauch, ob das Gerät, das Netzkabel und der Netzadapter unbeschädigt sind und dass sich keine Teile gelöst haben.
35. Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Netzadapter beschädigt sind oder das Gerät anderweitige Störungen aufweist, heruntergefallen bzw. sonstwie beschädigt ist, wenn sich Teile gelöst haben oder

wenn das Gerät undicht ist und Wasser verliert. **Um Gefahren zu vermeiden**, führen Sie Reparaturen niemals selbst durch sondern geben Sie das Gerät bei Solis oder bei einer von Solis autorisierten Servicestelle ab, um es überprüfen, reparieren oder mechanisch und elektrisch instand setzen zu lassen.

36. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unwissende und unerfahrene Personen sowie Kinder dürfen den Luftbefeuchter nicht benutzen, ausser sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und von dieser genau instruiert, wie das Gerät zu benutzen ist. Ausserdem müssen sie genau verstanden haben, welche Gefahren vom Gerät ausgehen können und wie es in einer sicheren Art und Weise verwendet werden kann. Reinigung und Unterhalt des Gerätes dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung vorgenommen werden. Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern unter 8 Jahren benutzt oder gereinigt werden. Das Gerät und dessen Netzkabel sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
37. Das Gerät mit Netzkabel während des Gebrauchs von Kindern und Haustieren fernhalten und immer ausser Reichweite von Kindern lagern.
38. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Luftbefeuchter spielen.
39. Sorgfältige Aufsicht ist nötig, wenn das Gerät von Kindern (älter als 8 Jahren) oder in deren Nähe benutzt wird.

⚠ UM EINEM STROMSCHLAG VORZUBEUGEN, NIEMALS LUFTBEFEUCHTER, KABEL ODER NETZADAPTER IN WASSER RESP. ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN ODER MIT FEUCHTIGKEIT IN KONTAKT KOMMEN LASSEN.

40. Der Luftstrom des Gerätes darf niemals in Richtung von Babys, Kleinkindern oder älteren bzw. kranken Personen gerichtet sein.

41. Das Gerät schaltet nach 7 Stunden (bzw. 10 Stunden im Schlafmodus) automatisch ab, wenn die Wasserwanne leer ist und nachgefüllt werden muss. Diese Nachlaufzeit des Ventilators dient dazu, die Befeuchtungsmatte zu trocknen und die Bakterien- resp. Schimmelbildung zu reduzieren. Die Farbe des ON/OFF-Funktionslichts wechselt in diesem Fall von blau zu rot bzw. blinkt rot.
42. Bevor Sie den Netzadapter ziehen, immer erst das Gerät ausschalten, sonst könnte das Gerät beschädigt werden.
43. Die Motoreinheit muss während des Betriebs immer korrekt auf der Gerätebasis bzw. auf der Wasserwanne liegen. Stellen Sie nichts auf das Gerät, während es in Betrieb ist oder gelagert wird.
44. Nach jeder Benutzung immer den Netzadapter ziehen, nur dann ist das Gerät endgültig ausgeschaltet.
45. Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, immer das restliche Wasser ausgiessen und auch innen trocknen lassen. Am besten lagern Sie das Gerät an einem dunklen, kühlen Ort mit guter Luftzirkulation.
46. Die Wasserwanne mit Befeuchtungsmatte muss regelmässig, d.h. einmal wöchentlich gereinigt werden. Beachten Sie dazu die Hinweise in der Rubrik „Reinigung und Pflege“ auf Seite 20–22 dieser Anleitung.
47. Das Gehäuse nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen. Benützen Sie zur Reinigung niemals aggressive, scheuernde oder ätzende Reinigungsmittel bzw. eine Möbelpolitur.
48. Wenn Sie das Gerät hochheben oder umplatzieren, den Luftbefeuchter immer an der Basis anfassen. Das Gerät immer zuerst ausschalten, den Netzstecker/Netzadapter ziehen und das Wasser entleeren. Bewegen Sie das Gerät immer mit viel Vorsicht, schütteln oder werfen Sie es nicht, es könnte beschädigt und undicht werden. Ausserdem könnte Wasser auslaufen.

49. Sollten Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder ein ungewöhnliches Geräusch wahrnehmen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzadapter. Nehmen Sie es nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen haben lassen.
50. Der im Gerät eingebaute Hygrostat misst die Luftfeuchtigkeit unmittelbar am Gerät. Ein ausserhalb des Gerätes befindlicher Hygrostat kann unter Umständen einen anderen Luftfeuchtigkeits-Wert anzeigen.
51. Befüllen Sie die Wasserwanne nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Es darf nie Wasser in die Luftauslassöffnung an der oberen Seite des Gerätes gegossen werden.
52. **Achtung:** Trinken Sie niemals das Wasser, welches sich in der Wasserwanne befindet. Benutzen Sie es auch nicht zum Giessen von Pflanzen oder als Trinkwasser für Tiere.
53. **Achtung:** Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, können sich Bakterien und Schimmel auf der Befeuchtungsmatte bilden. Deshalb sollten Sie die Befeuchtungsmatte immer erst prüfen, wenn Sie das Gerät nach längerer Pause erneut in Betrieb nehmen wollen. Sollten auf der Befeuchtungsmatte Flecken sichtbar sein, so empfehlen wir Ihnen, die Befeuchtungsmatte gegen eine neue auszutauschen. Wir empfehlen immer, das Gerät nur zu lagern, wenn Wasserwanne und Befeuchtungsmatte komplett trocken sind, dazu das Gerät so lange offen stehen lassen, bis beides trocken ist.

DIE FUNKTIONEN UND VORTEILE IHRES SOLIS TWIST AIR LUFTBEFEUCHTERS

- Verdunstungs-Befeuchtung
- Befeuchtungsmatte ist waschbar und aus antibakteriellem Material
- mit Luftzirkulations-Ventilator
- leicht zu befüllen
- Bedienung über berührungsempfindliche Tasten
- integrierter Feuchtigkeits-Sensor
- Automatik-Modus
- Farbanzeige für optimales Raumklima
- 4 Geschwindigkeiten einstellbar
- 2,8 Liter Wasserwanne
- Befeuchtungsleistung: bis zu 300 ml pro Stunde
- stromsparend

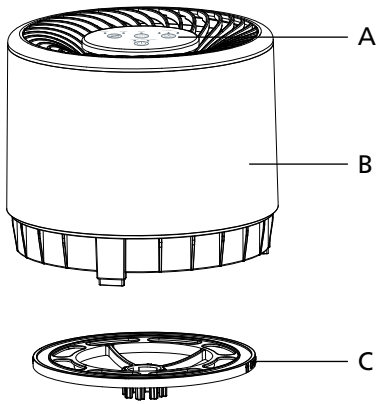
Trockene Raumluft trocknet die Schleimhäute aus, was in der Folge zu Erkältungskrankheiten, Infektionen der Atemwege und Kopfschmerzen führen kann. Auch Müdigkeit und Konzentrationsschwäche sowie spröde Lippen und trockene Augen haben oft eine zu trockene Raumluft als Ursache. Ebenso stellt eine geringe Raumluftfeuchte auch für Allergiker, Haustiere und Hauspflanzen eine Belastung dar, Musikinstrumente werden verstimmt und die Staubentwicklung sowie die elektrostatische Aufladung von Textilien mit Kunststofffasern wird verstärkt. Mit dem Solis TWIST AIR Luftbefeuchter haben Sie eine gute Wahl getroffen, all diesen Symptomen entgegen zu wirken. Ideal ist eine Raumluftfeuchtigkeit zwischen 40 % und 60 %.

DAS BEFEUCHTUNGS-PRINZIP DER WASSERVERDUNSTUNG

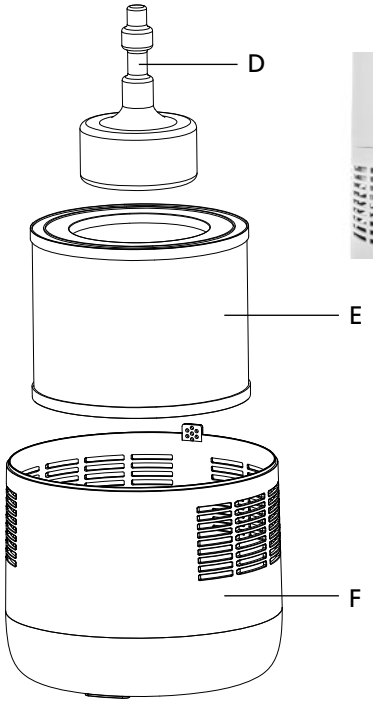


- Die im Gerät befindliche Befeuchtungsmatte ist mit Wasser vollgesogen. Ein Ventilator zieht die trockene Raumluft durch die feuchte Matte und gibt die so befeuchtete Luft zurück an die Raumluft. Neben dem Befeuchtungs-Effekt wird die Luft gleichzeitig gereinigt, d.h. von Staub- und Schmutzpartikeln befreit. Da sich in der Raumluft je nach Temperatur mehr oder weniger Feuchtigkeit befindet, gibt das Verdunstungsprinzip immer die optimale Feuchtigkeit an die Luft ab.
- Dank der waschbaren, antibakteriellen Befeuchtungsmatte und dem Prinzip der Wasserverdunstung gibt es keinen weissen, kalkhaltigen Niederschlag rund um das Gerät und es kann auch sehr kalkhaltiges Wasser verwendet werden.
- Die spezielle Drehung der Luftaustrittsgitter erzeugt einen Spiraleffekt der dafür sorgt, dass die befeuchtete Luft im ganzen Raum, d.h. im 360° Winkel, verteilt wird. Zudem fühlt sich Luft, welche zirkuliert, kühler an als stehende Luft.
- Im Sommer können Sie den Luftbefeuchter als Ventilator verwenden, entfernen Sie dazu einfach die Befeuchtungsmatte und füllen Sie kein Wasser in die Wanne.

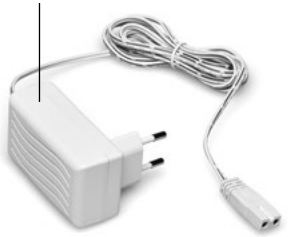
▲ GERÄTEBESCHREIBUNG











A Bedienfeld mit berührungsempfindlichen Tasten und Funktionsleuchten

B Motoreinheit mit Luftaustrittsgitter, Ventilator und LED-Beleuchtung

C Positionierungsring für Schwimmer

D Schwimmer

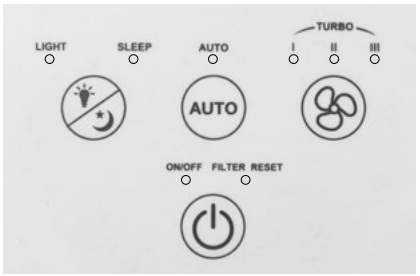
E Befeuchtungsmatte

F Gerätebasis mit inliegender Wasserwanne, Wasserstandsanzeige und Luftansauggitter

G Anschlussbuchse

H Netzadapter

▲ DIE FUNKTIONSTASTEN



EIN/AUS-Taste

Taste zum Ein- und Ausschalten des Geräts. Sobald Sie das Gerät eingeschaltet haben, startet es mit der mittleren Befeuchtungsleistung und das LED-Nachtlicht in der Motoreinheit leuchtet abwechselnd in 7 Farben, die Funktionsleuchten bei **ON/OFF**, **LIGHT** und **II** leuchten blau auf (Standard-Einstellung).

Taste für Nachtlicht und Schlaf-Modus

Mit dieser Taste können Sie entweder einstellen, dass eine gewünschte LED-Farbe permanent leuchtet oder Sie können den Schlaf-Modus aktivieren.

1x berühren: Sobald Sie die Taste einmal berühren, blinkt das Funktionslicht bei **LIGHT** 3 Mal und die LED-Farbe, welche während des Berührens leuchtete, bleibt konstant leuchten.

2x berühren: Sobald Sie die Taste zweimal berühren, blinkt das Funktionslicht bei **SLEEP** 10 Mal und das Gerät schaltet sich in den Schlafmodus: Die Befeuchtung ist auf geringster Stufe, alle Lichter erlöschen.

3x berühren: Sobald Sie die Taste ein drittes Mal berühren, wird der Schlafmodus wieder deaktiviert und das Gerät befeuchtet auf geringster Stufe, ohne LED-Licht in der Motoreinheit. Die Funktionsleuchten bei **ON/OFF** und niedrig (**I**) leuchten blau.

4x berühren: Sobald Sie die Taste ein viertes Mal berühren, wechselt das LED-Licht in der Motoreinheit in 7 Farben und das Gerät befeuchtet auf geringster Stufe. Die Funktionsleuchten bei **ON/OFF, LIGHT** und niedrig (**I**) leuchten blau.

Taste für Automatik-Modus

Mit dieser Taste können Sie den Automatik-Modus einstellen, das LED-Licht in der Motoreinheit leuchtet entweder in rot, blau oder orange und zeigt somit die momentane Luftfeuchtigkeit an und korrespondierend die momentane Ventilator- und Befeuchtungsleistung:

0–45 % Luftfeuchtigkeit: der Ventilator arbeitet in hoher Geschwindigkeit, die **Befeuchtungsleistung** ist somit **hoch, das LED-Licht leuchtet rot.**

45–65 % Luftfeuchtigkeit: der Ventilator arbeitet in mittlerer Geschwindigkeit, die **Befeuchtungsleistung** ist somit **mittelhoch, das LED-Licht leuchtet blau.**

Über 65 % Luftfeuchtigkeit: der Ventilator arbeitet in niedriger Geschwindigkeit, die **Befeuchtungsleistung** ist somit **gering, das LED-Licht leuchtet orange.**

Taste für Ventilator-Geschwindigkeit

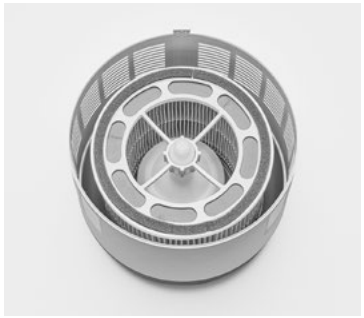
Mit dieser Taste können Sie die Ventilator-Geschwindigkeit manuell einstellen und damit die Intensität der Befeuchtungsleistung. Durch jede Berührung springt das Gerät in die nächste Stufe, die entsprechende Funktionsleuchte leuchtet auf, vier Geschwindigkeiten sind möglich:

Niedrig (**I**) – Mittel (**II**) – Hoch (**III**) – Turbo (alle drei Funktionsleuchten leuchten)

▲ VOR DER INBETRIEBNAHME

- Bevor Sie Ihren Luftbefeuchter das erste Mal benutzen, entfernen Sie alle eventuell vorhandenen Werbeaufkleber (mit Ausnahme des Typenschildes).
- Sollte das Gerät bei sehr tiefen Temperaturen gelagert worden sein, sollten Sie es erst ca. 1 Stunde bei Raumtemperatur stehen lassen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Nehmen Sie das Gerät nur bei einer Raumtemperatur zwischen 5 °C und 40 °C in Betrieb. Die relative Raumluftfeuchtigkeit sollte nicht höher als 80 % sein. Übrigens: Ideal ist eine relative Raumluftfeuchtigkeit von 40 % bis 60 %.
- Das Gerät darf nicht abgedeckt sein, eine ausreichende Luftzirkulation rund um das Gerät ist für die reibungslose Funktion der Befeuchtung äusserst wichtig. Wir empfehlen einen Mindestabstand von 50 cm zu Wänden, Heizungen und anderen Objekten. Prüfen Sie, dass der Netzadapter noch nicht am Gerät angeschlossen wurde und auch noch nicht in die Steckdose gesteckt ist.

1. Nehmen Sie die Motoreinheit vorsichtig ab, indem Sie sie nach oben wegheben.
2. Heben Sie die Befeuchtungsmatte aus der Gerätebasis und entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Setzen Sie die Befeuchtungsmatte zurück in die Wasserwanne, der Schwimmer befindet sich in der Mitte der Befeuchtungsmatte und der Positionierungsring liegt auf der Befeuchtungsmatte (die Zapfen des Rings zeigen nach unten). Die Spitze des Schwimmers ragt in den mittleren Ring und der Schwimmer wird somit am Platz fixiert.



3. Füllen Sie frisches, kaltes Leitungswasser in die Wasserwanne. Den Wasserstand ersehen Sie am Sichtfenster, überschreiten Sie die MAX-Markierung nicht.

- **Achtung: Füllen Sie keine Zusätze wie ätherische Öle oder Parfümstoffe in das Wasser! Diese Zusätze beschädigen Ihr Gerät bzw. verfärben das Kunststoffmaterial. Geräte, die durch Zugabe von Zusätzen beschädigt werden, sind von der Garantie ausgenommen.**

- **Hinweis:** Die Befeuchtung funktioniert noch effektiver, wenn das eingefüllte Wasser nicht sehr kalt ist. Allerdings sollte die Wassertemperatur auch nicht über 30 °C liegen, da sonst die Geräteteile beschädigt werden können.

4. Setzen Sie die Motoreinheit wieder auf die Gerätebasis. Achten Sie darauf, dass die Löcher in der Nase der Gerätebasis mit den Löchern bei der Anschlussbuchse der Motoreinheit übereinander liegen.



5. Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzadapters in die Buchse der Motoreinheit.
6. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, ein Signalton ertönt. Berühren Sie die **ON/OFF**-Taste, um das Gerät einzuschalten. Ein Signalton ertönt, die Funktionsleuchten der Standard-Einstellung leuchten auf (**ON/OFF, LIGHT, II**).

▲ INBETRIEBNAHME / EINSTELLUNGEN VORNEHMEN

- Wenn Sie die Funktionstasten kurz berühren, wird die jeweilige Einstellung vorgenommen und die entsprechende Funktionsleuchte leuchtet blau. Jedes Berühren einer Taste wird von einem Signalton begleitet.

EIN/AUS-TASTE ⏻

- Sobald der Netzstecker in der Steckdose steckt, können Sie den Luftbefeuchter mit der Taste ⏻ einschalten. Ein Signalton ertönt, das Gerät startet mit der mittleren Befeuchtungsleistung und das LED-Licht in der Motoreinheit leuchtet abwechselnd in 7 Farben, die Funktionsleuchten bei ⏻, **LIGHT** und **II** leuchten blau auf (Standard-Einstellung).
- Berühren Sie die Taste ⏻ ein weiteres Mal, so schalten Sie das Gerät aus. Ein Signalton ertönt, das Display erlischt und das Gerät schaltet sich ab.

AUTOMATIK-MODUS EINSTELLEN

- Mit der Taste (AUTO) können Sie den Automatik-Modus einstellen, das LED-Licht in der Motoreinheit leuchtet je nach momentaner Raumluftfeuchtigkeit entweder in rot, blau oder orange. Je nachdem, welche Luftfeuchtigkeit der Raum aufweist, stellt das Gerät automatisch die momentane Ventilationsgeschwindigkeit bzw. Befeuchtungsleistung ein.
- **Das LED-Licht leuchtet rot:** Die Raumluftfeuchtigkeit beträgt zwischen **0 und 45 %**, deshalb arbeitet der Ventilator in hoher Geschwindigkeit, die **Befeuchtungsleistung ist somit hoch**.
- **Das LED-Licht leuchtet blau:** Die Raumluftfeuchtigkeit beträgt zwischen **45 und 65 %**, deshalb arbeitet der Ventilator in mittlerer Geschwindigkeit, die **Befeuchtungsleistung ist somit mittelhoch**.
- **Das LED-Licht leuchtet orange:** Die Raumluftfeuchtigkeit beträgt **über 65%**, deshalb arbeitet der Ventilator in niedriger Geschwindigkeit, **die Befeuchtungsleistung ist somit gering**.
- Berühren Sie die Taste (AUTO) erneut, so schalten Sie den Automatik-Modus aus und das Gerät arbeitet wieder im manuellen Modus, allerdings ohne LED-Licht in der Motoreinheit.

VENTILATIONSGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN

- Mit der Taste (Lüfter) können Sie die Ventilationsgeschwindigkeit einstellen und damit die Intensität der Befeuchtungsleistung. Durch jede Berührung springt das Gerät in die nächste Stufe, die entsprechende Funktionsleuchte leuchtet auf, vier Geschwindigkeiten sind möglich:
- Niedrig (**I**) – Mittel (**II**) – Hoch (**III**) – Turbo (alle drei Funktionsleuchten leuchten)
- Berühren Sie nach der Einstellung „Turbo" die (Lüfter)-Taste erneut, so befindet sich das Gerät wieder in der niedrigen Einstellung (**I**).
- <u>Generell gilt:</u> Je höher die Ventilationsgeschwindigkeit, desto intensiver ist die Befeuchtung.

SCHLAF-MODUS ODER LICHTFARBE FÜR NACHTLICHT EINSTELLEN

- Mit der Taste (Licht) können Sie entweder einstellen, dass eine gewünschte LED-Farbe permanent leuchtet oder Sie können den Schlaf-Modus aktivieren.
- **1x berühren:** Sobald Sie die Taste einmal berühren, blinkt das Funktionslicht bei **LIGHT** 3 Mal und die LED-Farbe, welche während des Berührens leuchtete, bleibt konstant leuchten.
- **2x berühren:** Sobald Sie die Taste zweimal berühren, blinkt das Funktionslicht bei **SLEEP** 10 Mal und das Gerät schaltet sich in den Schlafmodus: Die Befeuchtung und Ventilation ist auf geringster Stufe, alle Lichter erlöschen.

- **3x berühren:** Sobald Sie die Taste ein drittes Mal berühren, wird der Schlafmodus wieder deaktiviert und das Gerät befeuchtet auf geringster Stufe, ohne LED-Licht in der Motoreinheit. Die Funktionsleuchten bei **ON/OFF** und niedrig (**I**) leuchten blau.
- **4x berühren:** Sobald Sie die Taste ein viertes Mal berühren, wechselt das LED-Licht in der Motoreinheit in 7 Farben und das Gerät befeuchtet auf geringster Stufe. Die Funktionsleuchten bei **ON/OFF, LIGHT** und niedrig (**I**) leuchten blau.
- **Hinweis:** Wenn Sie vorher im Automatik-Modus waren oder im manuellen Modus ohne Licht und nun die Lichtfarbe einstellen wollen, so berühren Sie die Taste (Licht) einmal, um in den Standard-Modus zurückzukehren, wo alle 7 LED-Lichter abwechselnd aufleuchten. Berühren Sie dann die Taste (Licht) erneut, so bleibt diejenige LED-Farbe konstant leuchten, welche während des Berührens leuchtete. Berühren Sie dann die Taste (Licht) ein weiteres Mal, so kommen Sie in den Schlaf-Modus.

▲ NACH DEM GEBRAUCH

- Wenn Sie das Gerät komplett ausschalten wollen, berühren Sie immer erst die EIN/AUS-Taste ⏻ und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und den Anschlussstecker aus dem Gerät.
- Wenn Sie das Gerät länger als 2 Tage nicht in Betrieb nehmen wollen, empfehlen wir, das Wasser in der Wasserwanne auszugiessen und die Wasserwanne mit einem trockenen Tuch zu trocknen sowie die Befeuchtungsmatte bei offenem Gerät an der Luft trocknen zu lassen.
- **Wir empfehlen generell, das verbliebene Restwasser in der Wasserwanne immer auszugiessen, bevor Sie neues Wasser auffüllen.**

ANZEIGE „WASSERPEGEL IN WASSERWANNE IST GERING"

- Wenn der Wasserpegel in der Wasserwanne zu niedrig ist, leuchtet das Funktionslicht bei **ON/OFF** rot. Der Ventilator bleibt nun noch für einige Stunden in Betrieb um die Befeuchtungsmatte zu trocknen, dann stoppt das Gerät automatisch.
- Im normalen Modus bzw. Automatik-Modus bleibt der Ventilator noch für 7 Stunden in Betrieb, um die Befeuchtungsmatte zu trocknen, das Funktionslicht bei **ON/OFF** wechselt von blau zu rot und blinkt während diesem Vorgang. Nach Ablauf der 7 Stunden stoppt der Ventilator automatisch, das Funktionslicht bei **ON/OFF** blinkt jedoch weiterhin rot.
- Im Schlaf-Modus bleibt der Ventilator noch für 10 Stunden in Betrieb, um die Befeuchtungsmatte zu trocknen, die Funktionsleuchte bei **ON/OFF** leuchtet rot. Nach Ablauf der 10 Stunden stoppt der Ventilator automatisch, das Funktionslicht bei **ON/OFF** leuchtet jedoch weiterhin rot.

▲ TÄGLICHE / WÖCHENTLICHE PFLEGE IHRES LUFTBEFEUCHTERS

1. Wechseln Sie das Wasser in der Wasserwanne täglich. Benutzen Sie nur frisches Leitungswasser ohne Zusätze.
2. Reinigen Sie die Befeuchtungsmatte und die Wasserwanne wöchentlich.
3. Sollten Sie den Luftbefeuchter länger als 2 Tage nicht in Gebrauch nehmen, empfehlen wir, das Wasser in der Wasserwanne auszugiessen und das Gerät offen stehen zu lassen.
4. Sollten Sie Ihr Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, so reinigen und trocknen Sie alle Teile sorgfältig und lagern Sie den Luftbefeuchter am besten in der Original-Verpackung, in einem trockenen Raum.

▲ REINIGUNG UND PFLEGE

- Die empfohlenen Reinigungsintervalle sind abhängig von der Luft- und Wasserqualität sowie der Betriebsdauer und -häufigkeit.
- Vor der Reinigung immer das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen sowie den Anschlussstecker aus der Buchse ziehen.
- Wir empfehlen, täglich neues Wasser einzufüllen.

WÖCHENTLICHE REINIGUNG DER WASSERWANNE SOWIE DER BEFEUCHTUNGSMATTE

1. REINIGUNG DER WASSERWANNE

- Schmutzpartikel und Mikroorganismen sammeln sich während des Betriebs in der Wasserwanne an, deshalb muss die Wanne regelmässig, mindestens einmal pro Woche, gereinigt werden. Heben Sie die Motoreinheit nach oben ab. Nehmen Sie die Befeuchtungsmatte mit Schwimmer und Positionierungsring aus der Wasserwanne. Achten Sie darauf, dass die Teile nass sind und tropfen können! Entleeren Sie die Wasserwanne. Benutzen Sie zur Reinigung der Wanne ein max. 30 °C warmes Leitungswasser, welches mit etwas mildem Spülmittel versetzt ist, und ein weiches Tuch bzw. einen weichen Schwamm.
- Nach dieser ersten Reinigung sollten die anhaftenden Kalkablagerungen entfernt werden. Tauchen Sie dazu das weiche Tuch/den weichen Schwamm in eine Lösung, welche aus einem für Luftbefeuchter geeigneten Entkalkungsmittel und Wasser besteht. Beachten Sie für das richtige Verhältnis von Wasser : Entkalkungsmittel die Angaben auf der Packung des Entkalkungsmittels. Alternativ können Sie auch weissen Essig (Verhältnis 1:1 mit Wasser) verwenden. Entfernen Sie mit dem getränkten Tuch/Schwamm die Kalkablagerungen. Danach spülen Sie das Wanneninnere gründlich mit Wasser. Trocknen Sie das Wanneninnere mit einem weichen Tuch und lassen Sie es bei offenem Gerät an der Luft trocknen.

Achtung:

Keine Teile des TWIST AIR dürfen in der Spülmaschine gereinigt werden!

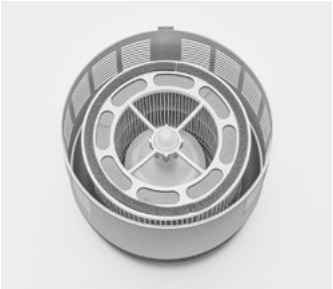
Verwenden Sie generell zur Reinigung keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Metallschwämme, da diese die Oberfläche beschädigen können.

Die Behebung von Schäden, welche durch ein nicht geeignetes Entkalkungsmittel verursacht worden sind, ist von der Garantie ausgeschlossen.

2. REINIGUNG DER BEFEUCHTUNGSMATTE

- Einmal wöchentlich muss die Befeuchtungsmatte gereinigt werden, denn auch hier sammeln sich Schmutzpartikel und Mikroorganismen an.
- Entnehmen Sie bei ausgeschaltetem und ausgestecktem Gerät die Befeuchtungsmatte mit Schwimmer und Positionierungsring aus der Wasserwanne. Achten Sie darauf, dass die Befeuchtungsmatte tropfen kann und wischen Sie eventuelle Wassertropfen sofort von empfindlichen Oberflächen auf.
- Entfernen Sie Schwimmer und Positionierungsring von der Befeuchtungsmatte.
- Die Befeuchtungsmatte kann mit klarem Wasser gespült und darin eingeweicht werden. Spülen Sie sie mit Wasser. Vermeiden Sie dabei zu hohen Wasserdruck.
  Die Wassertemperatur darf 60 °C nicht überschreiten, denn ab 60 °C können leichte Verfärbungen auftreten. Vermeiden Sie bitte auch, die Befeuchtungsmatte zu stark zu rubbeln, da dies auch Verfärbungen oder Beschädigungen zur Folge haben könnte.
  Auch eine schwache Wasser/Essig-Mischung oder schwach alkalische Reinigungszusätze können zur Reinigung verwendet werden.

  Hinweis:
  Keine der zuvor genannten Reinigungsmethoden beeinflusst die Wasseraufnahme der Befeuchtungsmatte. Während der Reinigung nimmt das Befeuchtungspapier eine grosse Menge Wasser auf, was die Festigkeit des Papiers verringert. Nach dem Trocknen kehrt die Festigkeit jedoch weitgehend zurück.
- Nach der Reinigung legen Sie die Befeuchtungsmatte zurück in die Wasserwanne. Setzen Sie den Schwimmer und den Positionierungsring wieder zurück in ihre Position: Der Schwimmer befindet sich in der Mitte der Befeuchtungsmatte und der Positionierungsring liegt auf der Befeuchtungsmatte (die Zapfen des Rings zeigen nach unten). Die Spitze des Schwimmers ragt in den mittleren Ring und wird somit am Platz fixiert.



- Füllen Sie Wasser in die Wasserwanne, wenn Sie das Gerät sofort wieder in Betrieb nehmen wollen, und setzen Sie die Motoreinheit auf die Gerätebasis.
- Nun können Sie das Gerät wieder wie üblich in Betrieb nehmen.

3. ALARM FÜR WECHSEL DER BEFEUCHTUNGSMATTE

- Die Befeuchtungsmatte sollte nach 4320 Betriebsstunden gewechselt werden, die Leuchte bei **FILTER RESET** blinkt, sobald dieser Zeitpunkt erreicht ist. In diesem Fall schalten Sie das Gerät aus, ziehen den Netzadapter und bauen das Gerät auseinander wie im Kapitel „Reinigung der Befeuchtungsmatte“(Punkt 2+3) beschrieben. Ersetzen Sie die alte Befeuchtungsmatte gegen eine neue. Setzen Sie das Gerät wieder komplett zusammen und füllen Sie erneut Wasser in die Wasserwanne, wie im Kapitel „Reinigung der Befeuchtungsmatte“(Punkt 5+6) beschrieben.

  Achtung: Bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen, müssen Sie nach einem Befeuchtungsmatte-Wechsel ein Reset durchführen.

- Reset nach Wechsel der Befeuchtungsmatte durchführen:
  Um nach dem Wechsel der Befeuchtungsmatte ein Reset durchzuführen, damit der Timer erneut 4320 Betriebsstunden zählt, berühren Sie die EIN/AUS-Taste ⏻ für 3 Sekunden, bis ein Signalton ertönt. Nun werden Sie wieder automatisch erinnert, wenn die Befeuchtungsmatte ausgewechselt werden muss.

REINIGUNG DES GEHÄUSES

- Reinigen Sie das Gehäuse regelmässig mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie generell zur Reinigung keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Metallschwämme, da diese die Oberfläche beschädigen könnten.

▲ PROBLEMBEHEBUNG

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	– Der Netzadapter steckt nicht in der Steckdose. – Wasserwanne ist leer.	– Prüfen Sie, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist. - Prüfen Sie, ob die Wasserwanne mit Leitungswasser gefüllt ist und ob das Gerät korrekt zusammengebaut ist.
Keine Befeuchtung.	– Der Netzadapter steckt nicht in der Steckdose. – Die ON/OFF-Leuchte leuchtet rot.	– Prüfen Sie, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist. – Schalten Sie das Gerät aus. Füllen Sie neues Wasser in die Wasserwanne und setzen Sie das Gerät wieder in Betrieb.
Die Luftfeuchtigkeit im Raum verändert sich nicht.	– Die Befeuchtungsmatte ist nicht korrekt installiert. – Die Befeuchtungsmatte ist verschmutzt. – Türen oder Fenster sind offen. – Der Raum ist zu gross.	– Prüfen Sie, dass die Befeuchtungsmatte korrekt installiert ist. – Prüfen Sie, dass die Befeuchtungsmatte sauber ist. Bei Bedarf, reinigen Sie sie wie auf Seite 21 beschrieben. – Prüfen Sie, dass die Fenster und Türen geschlossen sind. – Prüfen Sie, dass die Raumgrösse maximal 44 m² bzw. 105 m³ gross ist.
Die austretende Luft riecht unangenehm.	– In der Wasserwanne befindet sich altes Wasser.	– Giessen Sie das Wasser weg und reinigen Sie das Gerät, wie bei „Reinigung und Pflege“ beschrieben. Füllen Sie frisches Leitungswasser in die Wasserwanne.

AUFBEWAHRUNG

- Prüfen Sie, ob das Gerät ausgeschaltet und der Netzadapter gezogen ist. Trennen Sie den Netzadapter vom Gerät. Das Wasser muss komplett entleert sein.
- Prüfen Sie, ob das Gerät innen komplett sauber und trocken ist. Eventuell das Gerät solange offen stehen lassen, bis die Befeuchtungsmatte und die Wasserwanne innen trocken sind.

  Achtung: Wenn das Gerät innen feucht ist bzw. die Befeuchtungsmatte feucht gelagert wird, so können sich gesundheitsschädliche Mikroorganismen bilden. Um dem vorzubeugen, sollte das Gerät immer nur sauber und komplett trocken gelagert werden.
- Bewahren Sie das Gerät aufrecht stehend an einem trockenen, dunklen Ort, am besten in der Originalverpackung, auf. Stellen Sie nichts auf das Gerät.
- Das Gerät und das Netzkabel mit Netzadapter immer ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

TECHNISCHE ANGABEN

Modell-Nr.	CF-6226, Typ 7220
Produktbezeichnung	Luftbefeuchter
Netzadapter Eingang	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Netzadapter Ausgang	12 V DC, 1,0 A
Luftbefeuchter Eingang	12 V DC, 12 W
Geräuschpegel	24 ± 3 db bis 52 ± 3 db
Füllmenge Wasserwanne	2,8 Liter
Abmessungen (H x Ø)	34 x 23 cm
Gewicht	2,3 kg
Max. Befeuchtung	300 ml/Stunde
Empfohlene Raumgrösse	bis zu 44 m²/105 m³

Technische Änderungen vorbehalten.

ZUBEHÖR:

Art.-Nr. 770.16	Ersatz-Befeuchtungsmatte

ENTSORGUNG



EU 2012/19/EU

Hinweise zur ordnungsgemässen Entsorgung des Produkts gemäss EU-Richtlinie EU 2012/19/EU.

Das Gerät darf nach Gebrauch nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Abfallsammelstelle oder einem Händler gebracht werden, der es fachgerecht entsorgt. Die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten vermeidet im Gegensatz zur nicht fachgerechten Entsorgung mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit und ermöglicht die erneute Nutzung und Rezyklierung der Komponenten mit bedeutenden Energie- und Rohstoffeinsparungen. Um die Verpflichtung zur ordnungsgemässen Entsorgung des Geräts deutlich hervorzuheben, ist es mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet.

Solis of Switzerland AG behält sich das Recht vor, jederzeit technische und optische Veränderungen sowie der Produktverbesserung dienliche Modifikationen vorzunehmen.

SOLIS HELPLINE

Dieser Artikel zeichnet sich durch Langlebigkeit und Zuverlässigkeit aus. Sollte aber trotzdem einmal eine Funktionsstörung auftreten, rufen Sie uns einfach an. Oftmals lässt sich nämlich eine Panne mit dem richtigen Tipp oder Kniff unkompliziert und einfach wieder beheben, ohne dass Sie das Gerät gleich zur Reparatur einschicken müssen. Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite. Die Kontaktadressen finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Originalverpackung dieses Artikels gut auf damit Sie sie für einen eventuell nötigen Transport oder Versand des Produktes verwenden können.

▲ CONSEILS DE SECURITE IMPORTANTS

Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser votre humidificateur Solis TWIST AIR pour la première fois afin de vous familiariser avec l'appareil et de pouvoir l'utiliser en toute sécurité. Nous vous conseillons de conserver ce mode d'emploi. En cas de vente de l'appareil, merci de transmettre le mode d'emploi au nouveau propriétaire.

Comme pour chaque utilisation d'un appareil électrique les consignes suivantes sont à respecter pour votre propre sécurité :

1. Afin d'éviter toute électrocution, ni l'appareil (à l'exception de la paroi intérieure du réservoir d'eau et du tapis d'humidification), ni le cordon et la prise / l'adaptateur de réseau ne doivent entrer en contact avec de l'eau ou autres liquides. **Risque d'électrocution !** Si l'appareil (à l'exception de la paroi intérieure du réservoir), le cordon ou la prise / l'adaptateur de réseau entrent en contact avec des liquides, enfilez immédiatement des gants en caoutchouc secs et débranchez l'appareil de la prise secteur. Ne le remettez pas en marche avant d'avoir fait vérifier son bon fonctionnement et sa sécurité par Solis ou par un service agréé par Solis.
2. Ne manipulez jamais et ne branchez ou débranchez jamais l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
3. Vérifiez avant la mise en service que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur de réseau correspond à la tension de secteur. Nous vous recommandons de ne pas brancher l'appareil à une multiprise.
4. N'apportez aucune modification à l'appareil, au cordon, à l'adaptateur de réseau ou aux accessoires.
5. Utilisez l'appareil exclusivement pour humidifier l'air de pièces d'habitation comme indiqué dans ce mode d'emploi. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur et protégez-le de l'humidité (à l'exception de la paroi intérieure du réservoir).

6. Ne laissez pas pendre le cordon sur le rebord d'une table afin que l'appareil ne risque pas de tomber. Prenez soin que ni le cordon ni la prise/l'adaptateur de réseau n'entrent en contact avec des surfaces chaudes comme p.ex. une plaque de cuisson ou un radiateur ou avec l'appareil lui-même.
7. Placez le cordon de manière à ce que personne ne puisse culbuter dessus. L'appareil risquerait d'être endommagé ou de l'eau pourrait gicler. Ne placez pas le cordon sous un tapis et tenez-le à l'écart d'objets pointus.
8. Déroulez toujours entièrement le cordon avant de brancher l'adaptateur de réseau dans une prise secteur.
9. Ne portez jamais l'appareil en le tenant par le cordon ou en tirant sur le cordon et ne placez rien sur le cordon. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'appareil, tenez-le toujours au niveau de l'adaptateur de réseau.
10. Nous vous conseillons de ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne placez jamais l'appareil directement en-dessous d'une prise électrique.
11. Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur telles qu'une gazinière, un four ou autre appareil dégageant de la chaleur. N'utilisez jamais l'appareil sur une surface mouillée ou chaude. Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source d'humidité, de chaleur ou d'une flamme nue. Tenez à l'écart d'objets ou appareils mobiles.
12. Pendant son utilisation, l'appareil doit être placé sur une surface plate, à niveau, sèche, stable et résistante à l'humidité (les tapis à poils longs ne sont pas appropriés). Placez l'appareil dans un endroit où il ne risque pas de tomber ou d'être renversé. Si l'appareil devait malgré tout culbuter, débranchez-le immédiatement et rapportez-le chez Solis ou un service après-vente autorisé par Solis pour une révision.

13. Respectez un écart d'au moins 50 cm entre l'appareil et les murs, rideaux ou tout autre matériau ou objet sensible à l'humidité et prenez soin que l'air puisse circuler autour de l'appareil.
14. Ne couvrez jamais l'appareil avec des tissus ou similaire lorsqu'il est en marche. Les ouvertures d'entrée et de sortie d'air doivent toujours être dégagées. Ne placez rien sur le humidificateur et ne vous asseyez en aucun cas sur l'appareil.
15. Ne mettez jamais l'appareil en marche dans des pièces humides ou dans un environnement humide comme p.ex. une salle de bains ou une piscine. Risque d'électrocution et d'incendie ! Pour la même raison, n'utilisez jamais l'appareil dans une pièce à environnement explosif ou agressif, ayant une concentration élevée de dissolvants ou très poussiéreuse. Même lorsque vous utilisez des bâtonnets à parfumer ou des vapeurs chimiques ou similaire pour exterminer des insectes (ou des sprays insecticides), l'appareil ne doit pas être mis en marche. Ne vaporisez pas de sprays diffuseurs de parfums, de déodorants, de sprays insecticides ou similaire à proximité de l'appareil.
16. L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation à l'extérieur. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec la pluie. N'utilisez pas l'appareil dans un véhicule ou sur un bateau.
17. Débranchez toujours l'adaptateur de réseau lorsque l'appareil n'est pas utilisé, qu'il doit être nettoyé ou que vous voulez retirer le bloc moteur. Afin de garantir une protection supplémentaire lors de l'utilisation d'appareils électriques, nous vous recommandons un disjoncteur différentiel (DDR). Nous conseillons d'utiliser un interrupteur de sécurité avec une sensibilité différentielle de maximum 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
18. Risque d'accident en cas d'utilisation inappropriée !
19. N'essayez jamais d'attraper un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide. Enfilez toujours des gants en caoutchouc secs puis débranchez l'appareil avant de le sortir de l'eau ou autre liquide. Ne le remettez pas en marche avant d'avoir fait vérifier son bon fonctionnement et sa sécurité par Solis ou par un service agréé par Solis.
20. Ne placez jamais l'appareil de manière à ce qu'il risque de tomber dans de l'eau ou que sa paroi extérieure risque d'entrer en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
21. Le bloc moteur, la paroi extérieure du réservoir d'eau ou d'autres éléments de l'appareil tels que le cordon ou l'adaptateur de réseau ne doivent jamais être plongés dans de l'eau ou entrés en contact avec de l'eau ou autres liquides.
22. N'exposez pas l'appareil directement au soleil. Evitez également des températures extrêmement basses. Les parties en plastique risqueraient de se décolorer ou de se déformer.
23. N'introduisez jamais d'objets ou d'outils dans les ouvertures de l'appareil. Risque d'endommagement de l'appareil ou d'électrocution.
24. Avant de monter ou démonter des éléments, éteignez toujours l'appareil, débranchez l'adaptateur de réseau et videz l'eau qui se trouve dans le réservoir.
25. Attention : Ne retirez le bloc moteur du socle de l'appareil que lorsque l'appareil est éteint et débranché. Ne remettez l'appareil en marche que lorsque le réservoir est rempli d'eau et l'appareil est à nouveau correctement assemblé.
26. Utilisez exclusivement de l'eau du robinet froide et fraîche pour remplir le réservoir. Videz tout d'abord l'eau qui se trouve dans le réservoir. Remplissez de préférence le réservoir jusqu'au marquage max. **N'ajoutez en aucun cas des additifs ou des huiles essentielles ou parfums dans l'eau. Ne remplissez pas le réservoir avec d'autres liquides ou de l'eau chaude ou tiède.**
27. Avant de brancher l´appareil et de l´utiliser, vérifiez qu´il soit bien assemblé.

28. Ne secouez pas l'appareil et ne le déplacez pas lorsqu'il est en marche. Ne déplacez jamais l'appareil en marche et rempli d'eau ! Avant de déplacer l'appareil, nous vous recommandons de l'éteindre. Débranchez l'adaptateur de réseau et videz le réservoir.
29. Utilisez exclusivement les accessoires fournis ou recommandés par Solis, un accessoire inapproprié ou une mauvaise utilisation peut entraîner un endommagement de l'appareil, un incendie, un court-circuit ou des dommages corporels. C'est pourquoi vous ne devez utiliser que le tapis d'humidification fourni avec cet appareil.
30. Ne mettez jamais l'appareil en marche au moyen d'une minuterie externe ou d'une télécommande.
31. Ne mettez pas l´appareil en service sur une surface inclinée.
32. L'appareil est destiné à un usage **privé** et non commercial.
33. Retirez tous les matériaux d'emballage et autocollants ou étiquettes (à l'exception de la plaque signalétique) avant d'utiliser votre appareil pour la première fois.
34. Vérifiez l'état de votre appareil avant chaque utilisation pour être sûr que l'appareil, le cordon et l'adaptateur de réseau ne sont pas endommagés et qu'aucun élément ne se soit détaché.
35. Pour éviter toute électrocution, n'utilisez pas l'appareil si le cordon ou l'adaptateur de réseau est endommagé ou si l'appareil présente un autre problème, est tombé ou est d'une manière ou d'une autre endommagé, si des élements se sont détachés ou si l'appareil fuit et perd de l'eau. **Afin d'éviter tout risque,** n'effectuez jamais les réparations vous-même, mais rapportez l'appareil chez Solis ou un service après-vente autorisé par Solis qui le vérifiera, le réparera ou effectuera un entretien mécanique et électrique.
36. Les personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ainsi que les personnes inexpérimentées et les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou sans avoir été instruits par cette dernière sur son fonctionnement. De plus ils doivent avoir bien compris quels sont les dangers que l'appareil présente et comment il peut être utilisé en toute sécurité. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer et entretenir l'appareil sans surveillance. L'appareil ne peut en aucun cas être utilisé ou nettoyé par des enfants de moins de 8 ans. Tenez l'appareil et le cordon à l'écart des enfants de moins de 8 ans.

37. Pendant son utilisation tenez l'appareil et le cordon à l'écart des enfants et des animaux domestiques et rangez-le hors portée d'enfants.
38. Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
39. Une surveillance attentive est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants (de plus de 8 ans) ou à proximité d'enfants.

⚠ POUR EVITER UNE ELECTROCUTION NE PLONGEZ JAMAIS L'APPAREIL, LE CORDON OU L'ADAPTATEUR DE RESEAU DANS DE L'EAU OU AUTRE LIQUIDE ET NE LES METTEZ JAMAIS EN CONTACT AVEC DE L'HUMIDITE.

40. Ne dirigez jamais le flux d'air de l'appareil vers des bébés, des enfants en bas âge ou des personnes âgées ou malades.
41. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 7 heures (ou 10 heures sur le mode sommeil), lorsque le réservoir est vide et doit être rempli à nouveau. Ce temps de fonctionnement prolongé du ventilateur sert à sécher le tapis d'humidification et réduire la formation de bactéries et de moisissure. La couleur du voyant ON/OFF passe dans ce cas du bleu au rouge ou clignote en rouge.
42. Avant de débrancher l'adaptateur de réseau, éteignez toujours l'appareil afin d'éviter tout endommagement.
43. Le bloc moteur doit toujours être correctement placé sur le socle de l'appareil / le réservoir, lorsque l'appareil est en marche. Ne placez jamais rien sur l'appareil lorsqu'il est en marche ou rangé.

44. Débranchez toujours l'adaptateur de réseau après chaque utilisation afin d'éteindre complètement l'appareil.
45. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, videz toujours le reste de l'eau et laissez l'intérieur séché. Nous vous recommandons de ranger l'appareil dans un endroit sombre, frais et bien aéré.
46. Le réservoir avec le tapis d'humidification doit être régulièrement nettoyé, c'est-à-dire une fois par semaine. Référez-vous pour cela aux consignes indiquées dans le chapitre « Nettoyage et entretien » page 42–44 de ce mode d'emploi.
47. Nettoyez le châssis simplement avec un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez jamais de produits d'entretien agressifs ou récurant pour nettoyer l'appareil ou une encaustique.
48. Si vous soulevez ou déplacez l'appareil, prenez-le toujours par son socle. Eteignez toujours tout d'abord l'appareil, débranchez-le et videz-le. Déplacez l'appareil toujours avec beaucoup de précaution, ne le secouez pas et ne le jetez pas, il risquerait d'être endommagé ou de fuire ensuite. De plus, de l'eau risquerait de s'échapper.
49. Si vous constatez une odeur ou un bruit inhabituel, éteignez l'appareil et débranchez l'adaptateur de réseau. Ne le remettez pas en marche avant d'avoir fait vérifier sa fonctionnalité et sa sécurité par Solis ou un service après-vente agréé par Solis.
50. L'hygrostat intégré dans l'appareil mesure l'humidité de l'air directement à côté de l'appareil. Un hygrostat externe à l'appareil peut dans certaines conditions indiquer une autre valeur de l'humidité de l'air.
51. Remplissez le réservoir d'eau seulement comme indiqué dans ce mode d'emploi. Ne versez jamais d'eau dans l'orifice de la sortie d'air situé sur la face supérieure de l'appareil.
52. Attention : Ne buvez jamais l'eau qui se trouve dans le réservoir. Ne l'utilisez également pas pour arroser vos plantes ou pour donner à boire à vos animaux.

53. Attention : Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, des bactéries ou de la moisissure peuvent se former sur le tapis d'humidification. C'est pourquoi vous devez toujours tout d'abord vérifier l'état du tapis si vous voulez remettre l'appareil en marche après une période de non-utilisation prolongée. Si des tâches apparaissent sur le tapis, nous vous recommandons de le remplacer. Nous vous recommandons toujours de ne ranger l'appareil que lorsque le réservoir et le tapis sont entièrement secs et de laisser pour cela l'appareil ouvert jusqu'au séchage complet.

F

LES PROGRAMMES ET AVANTAGES DE VOTRE HUMIDIFICATEUR SOLIS TWIST AIR

- Humidification par évaporation
- Tapis d'humidification lavable, à base d'un tissu anti-bactériel
- Avec ventilateur pour la circulation de l'air
- Facile à remplir
- Programmation par touches tactiles
- Capteur d'humidité intégré
- Mode automatique
- Affichage en couleurs pour un climat intérieur optimal
- 4 vitesses réglables
- Réservoir d'eau de 2,8 litres
- Puissance d'humidification : jusqu'à 300 ml par heure
- A basse consommation en électricité

Un air ambiant sec sèche les muqueuses ce qui peut entraîner des rhumes, des infections des voies respiratoires et des maux de tête. La fatigue, les difficultés de concentration ainsi que les lèvres gercées et les yeux secs sont également souvent la conséquence d'un air ambiant sec. Une humidité ambiante trop faible met également les personnes allergiques, les animaux domestiques et les plantes d'appartement à rude épreuve, les instruments de musique sont désaccordés et la formation de poussière ainsi que les décharges électrostatiques des fibres en matière synthétique en sont renforcées. Avec l'humidificateur Solis TWIST AIR vous avez fait le bon choix pour lutter contre tous ces symptômes. Une humidité ambiante entre 40 % et 60 % est idéale.

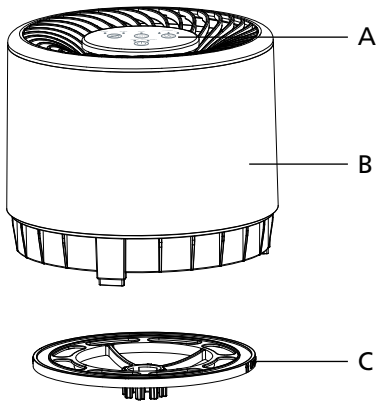
LE PRINCIPE D'HUMIDIFICATION PAR EVAPORATION DE L'EAU

F

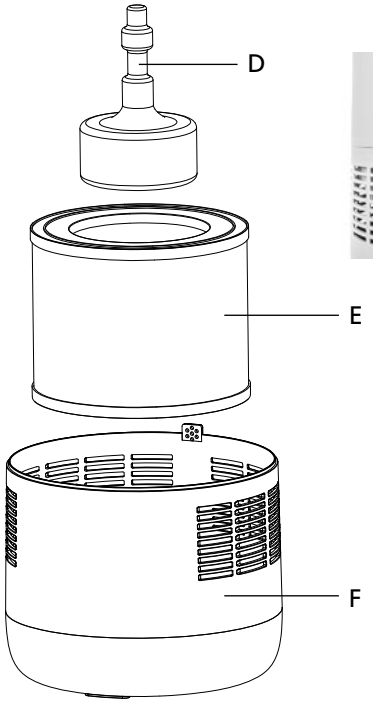


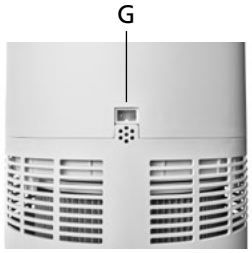
- Le tapis d'humidification qui se trouve dans l'appareil est imbibé d'eau. Un ventilateur aspire l'air sec de la pièce vers le tapis humide et renvoie ainsi l'air humidifié dans la pièce. En plus de l'effet d'humidification, l'air est en même temps purifié, c'est-à-dire libéré des particules de poussière et de saletés. Etant donné qu'il y a plus ou moins d'humidité dans l'air ambiant selon la température, le principe d'évaporation renvoie toujours l'humidité optimale dans l'air.
- Grâce au tapis d'humidification lavable et anti-bactériel et au principe d'évaporation de l'eau, il n'y a pas de dépôt de calcaire blanc autour de l'appareil et même de l'eau très calcaire peut être utilisée.
- Grâce à la torsion spéciale de la grille de sortie d'air, un effet de spirale est produit et permet de garantir une répartition de l'air humidifié dans toute la pièce, c'est-à-dire dans un angle de 360°. De plus l'air qui circule donne l'impression d'être plus frais que de l'air stagnant.
- En été vous pouvez utiliser l'humidificateur comme ventilateur, retirez pour cela simplement le tapis d'humidification et ne remplissez pas le réservoir avec de l'eau.

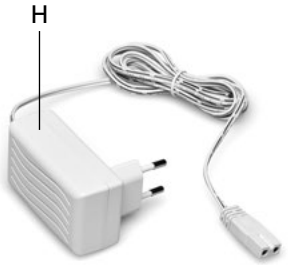
▲ DESCRIPTION DE L'APPAREIL











A Tableau de commande avec touches tactiles et témoins lumineux

B Bloc moteur avec grille de sortie d'air, ventilateur et éclairage LED

C Anneau de positionnement pour le flotteur

D Flotteur

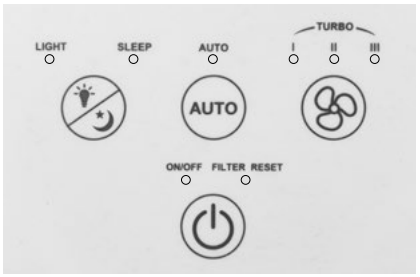
E Tapis d'humidification

F Socle de l'appareil avec réservoir intégré, indicateur du niveau d'eau et grille d'aspiration de l'air

G Fiche de raccordement

H Adaptateur de réseau

▲ LES TOUCHES DE FONCTION



Touche MARCHE/ARRET

Touche pour mettre l'appareil en marche et l'éteindre. Dès que vous avez mis l'appareil en marche, il fonctionne sur la puissance d'humidification moyenne et la veilleuse LED située dans le bloc moteur passe d'une des 7 couleurs à l'autre, les témoins lumineux de **ON/OFF**, **LIGHT** et **II** s'allument en bleu (réglage standard).

Touche de la veilleuse et du mode sommeil

Avec cette touche vous pouvez sélectionner qu'une seule couleur s'affiche en continu ou vous pouvez activer le mode sommeil.

Effleurer la touche 1 fois : Dès que vous effleurez la touche une fois, le témoin de **LIGHT** clignote 3 fois et la couleur LED, qui est affichée au moment où vous effleurez la touche, reste allumée en continu.

Effleurer la touche 2 fois : Dès que vous effleurez la touche deux fois, le témoin de **SLEEP** clignote 10 fois et l'appareil passe sur le mode sommeil : L'humidification est sur le niveau le plus faible, toutes les lumières sont éteintes.

Effleurer la touche 3 fois : Dès que vous effleurez la touche une troisième fois, le mode sommeil est à nouveau désactivé et l'appareil passe sur la puissance d'humidification la plus faible, sans lumière LED dans le bloc moteur. Les témoins lumineux de **ON/OFF** et faible (**I**) s'allument en bleu.

Effleurer la touche 4 fois : Dès que vous effleurez la touche une quatrième fois, la veilleuse LED située dans le bloc moteur passe d'une des 7 couleurs à l'autre et l'appareil passe sur la puissance d'humidification la plus faible. Les témoins lumineux de **ON/OFF, LIGHT** et faible (**I**) s'allument en bleu.

Touche pour le mode automatique

Cette touche vous permet de sélectionner le mode automatique, la lumière LED dans le bloc moteur s'allume en rouge, bleu ou orange et indique ainsi l'humidité ambiante actuelle et la puissance d'humidification et de ventilation correspondante :

0–45% d'humidité de l'air : Le ventilateur travaille sur la vitesse maximale, **la puissance d'humidification est ainsi élevée, la lumière LED s'allume en rouge.**

45–65 % d'humidité de l'air : Le ventilateur travaille sur la vitesse moyenne, **la puissance d'humidification est ainsi moyennement élevée, la lumière LED s'allume en bleu.**

Au-dessus de 65 % d'humidité de l'air : Le ventilateur travaille sur la vitesse minimale, **la puissance d'humidification est ainsi faible, la lumière LED s'allume en orange.**

Touche de la vitesse de ventilation

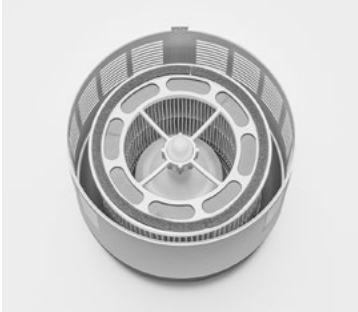
Cette touche vous permet de régler manuellement la vitesse de ventilation et ainsi l'intensité de la puissance d'humidification. A chaque fois que vous effleurez la touche, l'appareil passe sur le prochain niveau, le témoin correspondant s'allume. Il existe 4 vitesses au choix :

Faible (**I**) – moyenne (**II**) – élevée (**III**) – Turbo (les trois témoins s'allument)

▲ AVANT LA MISE EN SERVICE

- Avant de mettre votre humidificateur pour la première fois en marche, retirez tous les autocollants publicitaires (à l'exception de la plaque signalétique).
- Si l'appareil a été entreposé dans un endroit où la température était très basse, nous vous recommandons de le laisser tout d'abord pendant environ 1 heure à température ambiante avant de le mettre en marche.
- La température ambiante doit être entre 5 °C et 40 °C pour mettre l'appareil en marche. L'humidité ambiante relative ne doit pas être supérieure à 80 %. D'ailleurs, l'humidité ambiante relative idéale est entre 40 % et 60 %.
- L'appareil ne doit pas être recouvert, une circulation suffisante de l'air autour de l'appareil est extrêmement importante pour un fonctionnement sans faille de l'humidification. Nous vous recommandons de respecter un écart minimum de 50 cm avec les murs, les radiateurs et tout autre objet. Vérifiez que l'adaptateur de réseau n'est pas encore branché dans l'appareil et la prise secteur.

1. Retirez avec précaution le bloc moteur en le soulevant.
2. Retirez le tapis d'humidification du socle de l'appareil et retirez le matériel d'emballage. Remettez le tapis d'humidification en place dans le réservoir, le flotteur se trouve au milieu du tapis et l'anneau de positionnement est placé sur le tapis (les broches de l'anneau sont orientées vers en bas). La pointe du flotteur se dresse dans l'anneau médian et le flotteur est ainsi correctement fixé.



3. Remplissez de l'eau fraîche et froide dans le réservoir. Vous pouvez contrôler le niveau d'eau grâce au hublot, il ne doit pas dépasser le marquage MAX.

- **Attention : N'ajoutez pas d'additifs tels des huiles essentiels ou des parfums dans l'eau ! Ces additifs pourraient endommager votre appareil et décolorer le revêtement en plastique. Les appareils qui sont endommagés en raison de l'ajout d'additifs ne sont pas pris en charge par la garantie.**

- **Remarque :** L'humidification sera d'autant plus efficace si l'eau n'est pas trop froide. Toutefois la température de l'eau ne doit pas non plus être supérieure à 30°C car cela risquerait d'endommager certains éléments de l'appareil.

4. Replacez le bloc moteur sur le socle de l'appareil. Prenez soin que les trous dans l'encoche du socle de l'appareil soit placés au-dessus des trous de la fiche de raccordement du bloc moteur.



5. Branchez la prise de raccordement de l'adaptateur de réseau dans la fiche du bloc moteur.
6. Branchez l'adaptateur de réseau dans une prise secteur, un signal sonore retentit. Effleurez la touche **ON/OFF** pour mettre l'appareil en marche. Un signal sonore retentit, les témoins lumineux du réglage standard s'allument (**ON/OFF, LIGHT, II**).

▲ MISE EN SERVICE / EFFECTUER LES REGLAGES

- Si vous effleurez brièvement les touches de fonction, le réglage correspondant est effectué et le témoin correspondant s'allume en bleu. A chaque fois que vous appuyez sur une touche un signal sonore retentit.

TOUCHE MARCHE/ARRET ⏻

- Dès que l'appareil est branché dans une prise secteur, vous pouvez mettre l'humidificateur en marche avec la touche ⏻. Un signal sonore retentit, l'appareil se met en marche sur la puissance d'humidification moyenne et la lumière LED dans le bloc moteur passe d'une des 7 couleurs à l'autre, les témoins de ⏻, **LIGHT** et **II** s'allument en bleu (réglage standard).
- Effleurez la touche ⏻ une nouvelle fois pour éteindre l'appareil. Un signal sonore retentit, l'écran s'éteint et l'appareil s'arrête.

F

REGLAGE DU MODE AUTOMATIQUE

- Avec la touche (AUTO) vous pouvez régler le mode automatique, la lumière LED dans le bloc moteur s'allume selon l'humidité ambiante actuelle en rouge, bleu ou orange. Selon l'humidité ambiante actuelle l'appareil règle automatiquement la vitesse de ventilation / la puissance d'humidification actuelle.
- **La lumière LED s'allume en rouge :** L'humidité ambiante est entre **0 et 45 %**, c'est pourquoi le ventilateur est sur la vitesse élevée, **la puissance d'humidification est ainsi élevée.**
- **La lumière LED s'allume en bleu :** L'humidité ambiante est entre **45 et 65 %**, c'est pourquoi le ventilateur est sur la vitesse moyenne, **la puissance d'humidification est ainsi moyennement élevée.**
- **La lumière LED s'allume en orange :** L'humidité ambiante est supérieure **à 65 %**, c'est pourquoi le ventilateur est sur la vitesse faible, **la puissance d'humidification est ainsi faible.**
- Effleurez à nouveau la touche (AUTO) pour éteindre le mode automatique. L'appareil repasse alors sur le mode manuel, toutefois sans que les lumières LED dans le bloc moteur ne soient allumées.

REGLAGE DE LA VITESSE DE VENTILATION

- Avec la touche vous pouvez régler la vitesse de ventilation et ainsi l'intensité de la puissance d'humidification. A chaque fois que vous effleurez la touche, l'appareil passe sur le niveau suivant, le témoin correspondant s'allume. Vous pouvez choisir entre 4 vitesses :
- Faible (**I**) – moyenne (**II**) – élevée (**III**) – Turbo (les trois témoins s'allument)
- Si vous effleurez à nouveau la touche après le réglage « Turbo », l'appareil repasse sur le réglage le plus faible (**I**).
- <u>D'une manière générale :</u> Plus la vitesse de ventilation est élevée, plus l'humidification est intensive.

REGLAGE DU MODE SOMMEIL OU DE LA COULEUR DE LA VEILLEUSE

- Avec la touche vous pouvez soit sélectionner une certaine couleur LED, soit activer le mode sommeil.
- **Effleurer la touche 1 fois :** Dès que vous effleurez la touche une fois, le témoin de **LIGHT** clignote 3 fois et la couleur LED, qui est affichée lorsque vous effleurez la touche, reste allumée en continu.
- **Effleurer la touche 2 fois :** Dès que vous effleurez la touche deux fois, le témoin de **SLEEP** clignote 10 fois et l'appareil passe sur le mode sommeil : L'humidification et la ventilation sont sur le niveau le plus faible, toutes les lumières sont éteintes.

- **Effleurer la touche 3 fois :** Dès que vous effleurez la touche une troisième fois, le mode sommeil est à nouveau désactivé et l'appareil passe sur la puissance d'humidification la plus faible, sans lumière LED dans le bloc moteur. Les témoins lumineux de **ON/OFF** et faible (**I**) s'allument en bleu.
- **Effleurer la touche 4 fois :** Dès que vous effleurez la touche une quatrième fois, la veilleuse LED située dans le bloc moteur passe d'une des 7 couleurs à l'autre et l'appareil passe sur la puissance d'humidification la plus faible. Les témoins lumineux de **ON/OFF, LIGHT** et faible (**I**) s'allument en bleu.
- **Remarque :** Si vous étiez préalablement sur le mode automatique ou sur le mode manuel sans lumière et que vous voulez maintenant régler la couleur d'une lumière, effleurez la touche une fois pour repasser sur le mode standard, sur lequel les 7 couleurs LED s'allument en alternance. Effleurez alors à nouveau la touche pour que la lumière qui est affichée au moment où vous effleurez la touche reste allumée en continu. Si vous effleurez alors une nouvelle fois la touche vous repassez sur le mode sommeil.

F

▲ APRES L'UTILISATION

- Si vous voulez arrêter complètement l'appareil, effleurez toujours tout d'abord la touche MARCHE/ARRET ⏻ puis débranchez l'adaptateur de réseau de la prise secteur et la prise de raccordement de l'appareil.
- Si vous ne voulez pas remettre l'appareil en marche dans les 2 jours qui suivent, nous vous recommandons de vider le réservoir d'eau et de le sécher avec un chiffon sec ainsi que de laisser sécher le tapis d'humidification à l'air libre en laissant l'appareil ouvert.
- **Nous vous recommandons d'une manière générale de toujours vider le réservoir d'eau avant de remettre de l'eau du robinet fraîche dans l'appareil.**

TEMOIN « NIVEAU D'EAU DANS LE RESERVOIR EST FAIBLE »

- Si le niveau d'eau dans le réservoir est trop faible, le témoin de **ON/OFF** s'allume en rouge. Le ventilateur reste en marche pendant encore quelques heures pour sécher le tapis d'humidification puis l'appareil s'arrête automatiquement.
- Sur le mode normal et le mode automatique, le ventilateur reste en marche pendant encore 7 heures pour sécher le tapis d'humidification, le témoin de **ON/OFF** passe du bleu au rouge et clignote pendant ce temps. Après ces 7 heures, le ventilateur s'arrête automatiquement, mais le témoin de **ON/OFF** continue à clignoter en rouge.
- Sur le mode sommeil le ventilateur reste en marche pendant 10 heures pour sécher le tapis d'humidification, le témoin de **ON/OFF** est allumé en rouge. Après ces 10 heures, le ventilateur s'arrête automatiquement, mais le témoin de **ON/OFF** reste allumé en rouge.

▲ ENTRETIEN QUOTIDIEN / HEBDOMADAIRE DE VOTRE HUMIDIFICATEUR

1. Renouvelez l'eau dans le réservoir une fois par jour. Utilisez exclusivement de l'eau du robinet fraîche sans additif.
2. Nettoyez le tapis d'humidification et le réservoir une fois par semaine.
3. Si vous n'utilisez pas l'humidificateur pendant plus de 2 jours, nous vous recommandons de vider le réservoir et de laisser l'appareil ouvert.
4. Si vous ne désirez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, nettoyez et séchez soigneusement tous les éléments et rangez l'humidificateur de préférence dans son emballage d'origine dans une pièce sèche.

▲ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Les intervalles de nettoyage recommandés dépendent de la qualité de l'eau et de l'air ainsi que de la fréquence et de la durée d'utilisation.
- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le puis débranchez la prise de réseau de la prise secteur ainsi que la prise de raccordement de la fiche de l'appareil.
- Nous vous recommandons de changer quotidiennement l'eau.

NETTOYAGE HEBDOMADAIRE DU RESERVOIR ET DU TAPIS D'HUMIDIFICATION

1. NETTOYAGE DU RESERVOIR

- Des particules de saletés et des microorganismes s'accumulent pendant l'utilisation dans le réservoir, c'est pourquoi le réservoir doit être nettoyé régulièrement, au minimum une fois par semaine. Soulevez le bloc moteur. Retirez le tapis d'humidification avec le flotteur et l'anneau de positionnement du réservoir. Prenez garde car les éléments sont mouillés et risquent de goutter ! Videz le réservoir. Pour nettoyer le réservoir, utilisez de l'eau du robinet tiède (max. 30 °C) avec un peu de liquide vaisselle et un chiffon doux ou une éponge douce.
- Après ce premier nettoyage, nous vous recommandons d'éliminer le dépôt de tartre persistant. Plongez pour cela le chiffon doux / l'éponge douce dans une solution à base de produit détartrant adapté aux humidificateurs et d'eau. Respectez le rapport eau / détartrant indiqué sur l'emballage du détartrant. Vous pouvez également utiliser du vinaigre blanc (dans un rapport de 1:1 avec de l'eau) à la place du détartrant. Eliminez le dépôt de tartre avec le chiffon / l'éponge imbibée. Rincez ensuite soigneusement la paroi intérieure du réservoir avec de l'eau. Séchez-la avec un chiffon doux et laissez-la sécher encore à l'air libre en maintenant l'appareil ouvert.

Attention :

Aucun des éléments du TWIST AIR ne peuvent être lavés en machine !

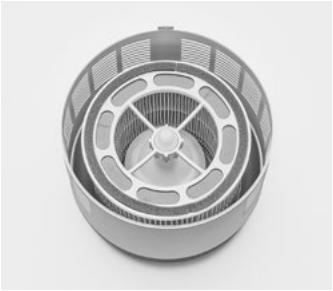
D'une manière générale n'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou récurant ou d'éponges métalliques car cela risquerait d'endommager le revêtement.

La réparation de dommages causés par un détartrant non approprié n'est pas couverte par la garantie.

2. NETTOYAGE DU TAPIS D'HUMIDIFICATION

- Le tapis d'humidification doit être nettoyé une fois par semaine, car des particules de poussière et des micro-organismes peuvent également s'y déposer.
- Eteignez l'appareil et débranchez-le puis retirez le tapis d'humidification avec le flotteur et l'anneau de positionnement du réservoir. Faites attention car le tapis risque de goutter et nettoyez immédiatement les éventuelles gouttes d'eau qui ont pu se déposer sur des surfaces sensibles.
- Retirez le flotteur et l'anneau de positionnement du tapis.
- Le tapis peut être lavé avec de l'eau claire et peut y être mis à tremper. Rincez-le sous de l'eau. Evitez une pression trop importante de l'eau. La température de l'eau ne doit pas dépasser 60 °C, car au-dessus de 60 °C le tapis risque de se décolorer légèrement. Evitez également de frotter trop le tapis car cela peut également entraîner une décoloration ou un endommagement du tapis.
  Vous pouvez également utiliser un mélange avec un peu de vinaigre et d'eau ou un léger additif de nettoyage alcalin pour nettoyer le tapis.

  Remarque :
  Aucune des méthodes de nettoyage décrites ci-dessus n'a de conséquences sur l'absorption d'eau du tapis. Pendant le nettoyage, le papier d'humidification absorbe une grande quantité d'eau, ce qui diminue la résistance du papier. Une fois séché, la résistance est toutefois à nouveau là.
- Après le nettoyage, replacez le tapis d'humidification dans le réservoir. Remettez le flotteur et l'anneau de positionnement en place : Le flotteur se trouve au milieu du tapis d'humidification et l'anneau de positionnement est placé sur le tapis (les broches de l'anneau doivent être orientées vers en bas). La pointe du flotteur doit se dresser dans l'anneau central et être ainsi fixé.



- Remplissez le réservoir avec de l'eau, si vous voulez remettre l'appareil en marche immédiatement, et placez le bloc moteur sur le socle de l'appareil.
- Vous pouvez alors remettre l'appareil en marche comme à l'habitude.

3. ALARME INDIQUANT LA NECESSITE DE REMPLACER LE TAPIS D'HUMIDIFICATION

- Le tapis d'humidification doit être remplacé au bout de 4320 heures de fonctionnement, le voyant de **FILTER RESET** clignote dès que ce moment est atteint. Dans ce cas, éteignez l'appareil, débranchez l'adaptateur de réseau et démontez l'appareil comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage du tapis d'humidification » (point 2 + 3). Remplacez l'ancien tapis par un nouveau. Assemblez ensuite à nouveau entièrement l'appareil et remplissez le réservoir avec de l'eau, comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage du tapis d'humidification » (point 5 + 6).

  Attention : Avant de remettre l'appareil en marche, vous devez effectuer une réinitialisation après chaque remplacement de tapis.

- Effectuer une réinitialisation après chaque remplacement de tapis :
  Pour effectuer une réinitialisation après avoir remplacé le tapis, afin que la minuterie compte à nouveau les 4320 heures de fonctionnement, effleurez la touche MARCHE/ARRET ⏻ pendant 3 secondes, jusqu'à ce qu'un signal sonore retentit. Vous serez alors à nouveau automatiquement informé lorsque vous devrez changer à nouveau le tapis d'humidification.

NETTOYAGE DU CHASSIS

- Nettoyez le châssis régulièrement avec un chiffon légèrement humide et un produit d'entretien doux.
- D'une manière générale n'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou récurant ou d'éponges métalliques car cela risquerait d'endommager le revêtement.

▲ DEPANNAGE

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne fonctionne pas.	– L'adaptateur de réseau n'est pas branché. – Le réservoir d'eau est vide.	– Vérifiez que l'appareil est branché et mis en marche. - Vérifiez qu'il y a de l'eau du robinet dans le réservoir et que l'appareil est correctement assemblé.
Aucune puissance d'humidification.	– L'adaptateur de réseau n'est pas branché. – Le voyant ON/OFF est allumé en rouge.	– Vérifiez que l'appareil est branché et mis en marche. – Eteignez l'appareil. Remplissez à nouveau le réservoir avec de l'eau, puis remettez l'appareil en marche.
L'humidité de l'air ambiant ne change pas.	– Le tapis d'humidification n'est pas correctement mis en place. – Le tapis d'humidification est sale. – Les portes et fenêtres sont ouvertes. – La pièce est trop grande.	– Vérifiez que le tapis d'humidification est correctement mis en place. – Vérifiez que le tapis d'humidification est propre. Si nécessaire, nettoyez-le comme décrit page 43. – Vérifiez que les portes et fenêtres sont fermées. – Vérifiez que la grandeur de la pièce est inférieure à 44 m² ou 105 m³.
L'air qui sort de l'appareil a une mauvaise odeur.	– Il y a de l'eau usée dans le réservoir.	– Videz l'eau et nettoyez l'appareil comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage et entretien ». Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet fraîche.

▲ RANGEMENT

- Vérifiez que l'appareil est éteint et que l'adaptateur de réseau est débranché de la prise secteur et de l'appareil. Videz entièrement le réservoir.
- Vérifiez que les parois intérieures de l'appareil sont entièrement sèches et propres. Laissez éventuellement l'appareil ouvert tant que le tapis d'humidification et le réservoir ne sont pas secs à l'intérieur.

  Attention : Si l'intérieur de l'appareil est humide ou si le tapis d'humidification est rangé alors qu'il est humide, des micro-organismes nuisibles peuvent se former. Pour éviter cela, l'appareil doit toujours être rangé entièrement sec et propre.
- Rangez l'appareil en le tenant bien droit dans un endroit sec et sombre, de préférence dans son emballage d'origine. Ne posez rien sur l'appareil.
- Rangez l'appareil et le cordon avec l'adaptateur de réseau hors portée des enfants.

▲ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

No. du modèle	CF-6226, Type 7220
Description du produit	Humidificateur
Input AC adaptateur	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Ouput AC adaptateur	12 V DC, 1,0 A
Input humidificateur	12 V DC, 12 W
Niveau sonore	24 ± 3 db à 52 ± 3 db
Volume du réservoir	2,8 litres
Dimensions (H x Ø)	34 x 23 cm
Poids	2,3 kg
Humidification max.	300 ml/heure
Grandeur de la pièce recommandée	jusqu'à 44 m²/105 m³

Sous réserve de modifications techniques.

ACCESSOIRE :

No. d'article 770.16 Tapis d'humidification de remplacement

▲ ELIMINATION



EU 2012/19/EU

Indications sur l'élimination réglementaire du produit conformément à la directive EU 2012/19/EU.

Après usage, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Vous devez l'apporter dans un centre local de collecte des déchets ou chez un revendeur qui l'éliminera de façon appropriée. Contrairement à une élimination inappropriée, l'élimination séparée des appareils électriques et électroniques permet d'éviter les éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé et autorise la réutilisation et le recyclage des composants, ainsi que des économies d'énergie et de matières premières significatives. Afin d'attirer clairement l'attention sur l'obligation d'élimination réglementaire de l'appareil, celui-ci porte un symbole représentant un conteneur à ordures barré.

Solis of Switzerland SA se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications techniques et de présentation, ainsi que de procéder à des modifications visant à l'amélioration du produit.

SOLIS HELPLINE

Cet article se distingue par sa longévité et sa fiabilité. Si un disfonctionnement devait tout de même survenir, appelez-nous tout simplement. Il arrive souvent qu'une panne soit facile à réparer sans difficulté grâce au bon conseil et à la bonne astuce, sans que l'appareil doive être envoyé chez un réparateur. Nous vous conseillons et vous aidons volontiers. Les coordonnées se trouvent à la fin de ce mode d'emploi.

Gardez l'emballage d'origine pour un transport ou une expédition éventuellement nécessaire du produit.

▲ NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

I

Prima dell'uso dell'umidificatore TWIST AIR di Solis, si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, in modo da conoscere e saper utilizzare bene l'apparecchio. Conservare accuratamente queste istruzioni e, in caso di passaggio dell'apparecchio, consegnarle al nuovo proprietario.

Utilizzando apparecchi elettrici, sono da osservare, per la Sua sicurezza, le seguenti misure di precauzione:

1. Per evitare scosse elettriche, l'unità (ad eccezione dell'interno della vaschetta dell'acqua e del tappetino umidificatore), il cavo di alimentazione e la spina di alimentazione/l'adattatore non devono entrare in contatto con acqua o altri liquidi. **Pericolo di scossa elettrica!** Se il dispositivo (eccetto l'interno della vaschetta dell'acqua), il cavo di alimentazione o la spina/l'adattatore dovessero entrare in contatto con liquidi, rimuovere immediatamente la spina dalla presa con guanti di gomma asciutti. Non mettere di nuovo in funzione, prima che Lei abbia fatto esaminare la funzionalità e sicurezza da Solis o da un centro servizio autorizzato da Solis.
2. Non utilizzare mai l'apparecchio o scollegare risp. collegare il cavo di alimentazione con mani o piedi bagnati.
3. Prima della messa in funzione, verificare che la tensione indicata sulla targhetta di identificazione dell'adattatore corrisponda alla vostra tensione di rete. Si consiglia di non utilizzare il dispositivo con una presa multipla.
4. Non effettuare nessuna variazione all'apparecchio, al cavo elettrico, all'adattatore o agli accessori.
5. Utilizzare il dispositivo solo come descritto in questo manuale per umidificare l'aria negli spazi abitativi. Non usare all'aria aperta e proteggerlo dall'umidità (ad eccezione dell'interno della vaschetta dell'acqua).

6. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo, affinché l'unità non possa essere tirata giù. Assicurarsi che né il cavo né la spina/adattatore entrino in contatto con superfici calde, come una stufa o un radiatore e con l'apparecchio stesso.
7. Stendere il cavo in modo che nessuno possa inciamparvi. Il dispositivo potrebbe essere danneggiato o acqua potrebbe schizzare fuori. Non collocare il cavo sotto tappeti e tenerlo lontano da oggetti appuntiti.
8. Srotolare sempre completamente il cavo prima di collegare l'adattatore di rete alla presa di corrente.
9. Non trasportare o tirare mai il dispositivo per il cavo o non appoggiare nulla sul cavo. Non tirare mai il cavo per scollegare il dispositivo dalla rete, ma tirare l'adattatore di rete.
10. Si consiglia di non utilizzare una prolunga con questo apparecchio. Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
11. Tenere lontano l'apparecchio da gas bollente, forni bollenti o altri apparecchi che emanano calore o altri fonti di calore. Non utilizzare mai l'apparecchio su superfici umide o bollenti. Non mettere l'apparecchio nelle vicinanze di umidità, calore e fiamme aperte. Tenere lontano l'apparecchio da parti movibili o apparecchi.
12. Durante l'uso, l'apparecchio deve essere appoggiato su una superficie solida, piana, asciutta, stabile e insensibile all'umidità (tappeti a pelo lungo non sono adatti). Posizionare il dispositivo in un luogo dove non possa ribaltarsi o venir rovesciato. Se l'unità dovesse rovesciarsi, scollegare immediatamente l'adattatore e farla controllare da Solis o da un centro di assistenza autorizzato Solis.
13. Mantenere una distanza minima di 50 cm tra il dispositivo e pareti, tende o altri materiali sensibili a vapore e fare attenzione che l'aria intorno all'apparecchio possa circolare liberamente.

I

14. Non coprire l'apparecchio con panni o simili mentre è in funzione. Le aperture di entrata e uscita dell'aria devono sempre rimanere liberi. Non mettere nulla sull'umidificatore e non sedersi in alcun modo sul dispositivo.

15. Non mettere in funzione il dispositivo in ambienti umidi come un bagno o una piscina. Rischio di scosse elettriche e incendio! Allo stesso modo, l'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti con atmosfere esplosive o aggressive risp. ad alta concentrazione di solventi o di polvere. Anche quando si usano bastoncini di incenso, vapori chimici o simili per la distruzione di insetti (inclusi spray insetticidi), il dispositivo non deve essere messo in funzione. Non spruzzare deodorante per ambienti, eau de toilette, insetticidi o simili vicino al dispositivo.

16. Il dispositivo non è progettato per uso esterno. Il dispositivo non deve entrare in contatto con la pioggia. Non utilizzare in veicoli o su imbarcazioni.

17. Scollegare sempre l'adattatore quando l'apparecchio è fuori servizio, quando deve essere pulito o quando viene rimossa l'unità motore. Noi le consigliamo un interruttore di protezione per guasto corrente (FI-interruttore di sicurezza), per garantire un'ulteriore protezione utilizzando apparecchi elettrici. E' consigliabile utilizzare un interruttore di sicurezza con un nominale di impiego di corrente residua di un massimo di 30 mA. Un consiglio da esperto Lei lo riceve dal Suo elettricista.

18. Per un uso non appropriato esiste pericolo di ferimento!

19. Non afferrare mai l'apparecchio caduto in acqua o altri liquidi. Staccare sempre con guanti di gomma asciutti l'adattatore prima di estrarlo dall'acqua. Non riprendere in funzione l'apparecchio se non è stato prima portato a Solis o a un centro di assistenza autorizzato Solis per controllare la sua funzionalità e sicurezza.

20. Non collocare mai il dispositivo in modo che possa cadere in acqua o che l'esterno possa venire in contatto con acqua o altri liquidi.

21. Non immergere mai l'unità motore, l'esterno della vaschetta dell'acqua o parti dell'unità come il cavo o l'adattatore in acqua, né portarli a contatto con acqua o altri liquidi.

22. Posizionare l'apparecchio in modo che non sia soggetto ai raggi diretti del sole. Anche le temperature estremamente basse dovrebbero essere evitate. Le parti in plastica potrebbero altrimenti scolorire o deformarsi.

23. Non infilare mai oggetti o attrezzi appuntiti o affilati nelle aperture dell'apparecchio. L'apparecchio potrebbe essere danneggiato e vige pericolo di scossa elettrica!

24. Prima di montare o rimuovere parti, spegnere sempre il dispositivo, scollegare l'adattatore e svuotare l'acqua dalla vaschetta dell'acqua.

25. Attenzione: rimuovere l'unità motore dalla base del dispositivo solo quando il dispositivo è spento e scollegato. Riaccendere il dispositivo solo quando la vaschetta dell'acqua è stata riempita con acqua e il dispositivo è stato correttamente riassemblato.

26. Utilizzare solo acqua di rubinetto fresca e fredda per riempire la vaschetta dell'acqua. Svuotare prima l'acqua residua dalla vaschetta dell'acqua. Possibilmente riempire la vaschetta dell'acqua fino al limite massimo con acqua. **Non aggiungere mai additivi come oli essenziali o profumi all'acqua. Non riempire la vaschetta dell'acqua con altri liquidi o acqua calda.**

27. Assicurarsi sempre che l'unità sia correttamente assemblata prima di collegarla a una presa di corrente e metterla in funzione.

28. Non scuotere o riposizionare il dispositivo mentre è in uso. Non spostare mai l'apparecchio pieno d'acqua e funzionante! Prima di spostare l'apparecchio, è necessario spegnerlo, estrarre l'adattatore di rete e svuotare la vaschetta dell'acqua.

29. Utilizzare l'apparecchio soltanto come descritto in queste istruzioni per l'uso. Utilizzare solo gli accessori inclusi o raccomandati da Solis, un accessorio sbagliato o un uso improprio potrebbe danneggiare l'apparecchio, portare a incendio, scossa elettrica o danni a persone. Utilizzare, quindi, solo il tappetino umidificatore in dotazione con questo umidificatore.
30. Non mettere mai in funzione il dispositivo con un timer esterno o un telecomando.
31. Non utilizzare il dispositivo su una superficie inclinata.
32. L'apparecchio è concepito soltanto per l'utilizzo **domestico** e non per un impiego commerciale.
33. Rimuovere e eliminare tutti i materiali di imballaggio e tutti gli adesivi o etichette (ad eccezione della targhetta di identificazione) prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.
34. Prima di ogni utilizzo, controllare che il dispositivo, il cavo di alimentazione e l'adattatore non siano danneggiati e che nessuna parte si sia staccata.
35. Per evitare scosse elettriche, non utilizzare l'unità se il cavo o l'adattatore sono danneggiati, o se l'unità presenta altri difetti, è caduta o danneggiata in altro modo, se le parti sono allentate o se l'unità perde acqua. **Per evitare pericoli**, non effettuare mai da soli riparazioni, ma portare l'apparecchio presso Solis o presso un punto di servizio autorizzato Solis, per esaminarlo, ripararlo o per essere messo in funzione meccanicamente o elettricamente.
36. Persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o persone inesperte così come bambini non devono utilizzare l'apparecchio, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. Inoltre, devono aver capito esattamente i possibili pericoli e come il dispositivo possa essere utilizzato in modo sicuro. Pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguiti da bambini senza sorveglianza. Il dispositivo non deve essere in alcun caso utilizzato o pulito da bambini sotto gli 8 anni. Il dispositivo e il cavo di alimentazione devono essere tenuti lontani dai bambini di età inferiore agli 8 anni.

37. Durante l'uso tenere il dispositivo con cavo di alimentazione lontano da bambini e animali domestici e conservare fuori dalla portata di bambini.
38. I bambini devono essere sorvegliati, in modo che non giochino con l'apparecchio.
39. È necessaria un'attenta supervisione quando il dispositivo viene utilizzato da o vicino a bambini (di età pari o superiore a 8 anni).

⚠ PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE, NON IMMERGERE MAI L'UMIDIFICATORE, IL CAVO O L'ADATTATORE IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI E EVITARE CHE VENGANO A CONTATTO CON UMIDITÀ.

40. Il flusso d'aria del dispositivo non deve mai essere diretto verso neonati, bambini piccoli o persone anziane o malate.
41. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 7 ore (o 10 ore in modalità sleep) quando la vaschetta dell'acqua è vuota e deve essere riempita. Questo ritardo di spegnimento del ventilatore viene utilizzato per asciugare il tappetino umidificatore e per ridurre la crescita di batteri o muffe. Il colore della spia di funzione ON/OFF in questo caso cambia da blu a rosso o lampeggia in rosso.
42. Prima di scollegare l'adattatore, spegnere sempre prima l'apparecchio, altrimenti il dispositivo potrebbe danneggiarsi.
43. L'unità motore deve essere sempre posizionata correttamente sulla base del dispositivo o sulla vaschetta dell'acqua durante il funzionamento. Non posizionare nulla sul dispositivo mentre è in funzione o viene conservato.

44. Dopo ogni uso staccare sempre l'adattatore, solo così il dispositivo viene spento in modo permanente.
45. Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo, scolare sempre l'acqua residua e far asciugare bene l'interno. Si consiglia di riporre il dispositivo in un luogo buio e fresco con una buona circolazione dell'aria.
46. La vaschetta dell'acqua con tappetino umidificatore deve essere pulita regolarmente, cioè una volta alla settimana. Si prega di fare riferimento alle istruzioni nella sezione "Pulizia e manutenzione" a pagina 64–66 di questo manuale.
47. Pulire l'alloggiamento solo con un panno asciutto o leggermente umido. Durante la pulizia non usare mai detergenti aggressivi, abrasivi o corrosivi o un lucido per mobili.
48. Quando si solleva o si riposiziona l'unità, afferrare sempre l'umidificatore alla base. Spegnere sempre prima l'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione/l'adattatore e svuotare l'acqua. Spostare sempre l'unità con cura, non scuoterlo o lanciarlo, potrebbe essere danneggiato e perdere la tenuta. Inoltre, potrebbe fuoriuscire acqua.
49. Se si notano odori o suoni insoliti, spegnere l'apparecchio e scollegare l'adattatore. Non rimettere in servizio il dispositivo prima che Solis o un centro di assistenza autorizzato Solis ne abbiano verificato la funzionalità e la sicurezza.
50. L'igrostato incorporato nel dispositivo misura l'umidità direttamente sul dispositivo. Un igrostato all'esterno dell'unità può indicare una diversa lettura di umidità.
51. Riempire il serbatoio dell'acqua solo come descritto in questo manuale. Non versare mai acqua nella bocchetta di emissione dell'aria sulla parte superiore dell'unità.
52. **Attenzione:** non bere mai l'acqua che si trova nella vaschetta dell'acqua. Non usarla per annaffiare le piante o come acqua potabile per gli animali.

53. **Attenzione:** se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo di tempo, si possono formare batteri e muffe sul tappetino umidificatore. Pertanto, si dovrebbe sempre controllare il tappetino umidificatore quando si desidera riavviare il dispositivo dopo una lunga pausa. Se sul tappetino umidificatore compaiono macchie, si consiglia di sostituirlo con uno nuovo. Raccomandiamo sempre di depositare l'unità solo quando la vaschetta e il tappetino umidificatore sono completamente asciutti, lasciando, pertanto, l'unità aperta fino a quando entrambi sono asciutti.

LE FUNZIONI E I BENEFICI DELL'UMIDIFICATORE TWIST AIR SOLIS

- umidificazione per evaporazione
- il tappetino umidificatore è lavabile e realizzato in materiale antibatterico
- con ventilatore per la circolazione dell'aria
- facile da riempire
- funzionamento tramite tasti a sfioramento
- sensore di umidità integrato
- modalità automatica
- indicatori a colori per un clima ambientale ottimale
- 4 velocità regolabili
- vaschetta dell'acqua da 2,8 litri
- prestazione di umidificazione: fino a 300 ml all'ora
- a risparmio energetico

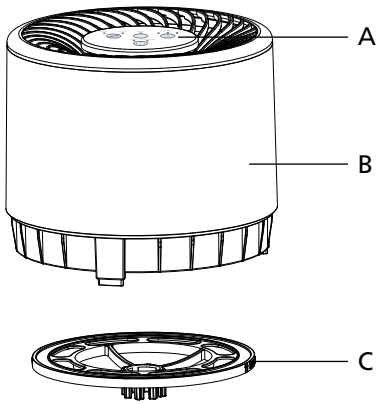
L'aria dell'ambiente secca essicca le mucose che può successivamente portare a raffreddori, infezioni respiratorie e mal di testa. Anche stanchezza e mancanza di concentrazione, così come labbra screpolate e occhi asciutti hanno spesso come causa l'aria dell'ambiente troppo secca. Allo stesso modo, un livello di umidità basso è per persone con allergie, per gli animali e per piante di casa, un'esperienza stressante, gli strumenti musicali vengono stonati e lo sviluppo di polvere e la carica elettrostatica dei tessuti con fibre di plastica si potenzia. Con l'umidificatore TWIST AIR Solis è stata fatta una buona scelta per contrastare tutti questi sintomi. L'ideale è un'umidità ambientale tra il 40 % e il 60 %.

IL PRINCIPIO DI UMIDIFICAZIONE DELL'EVAPORAZIONE DELL'ACQUA

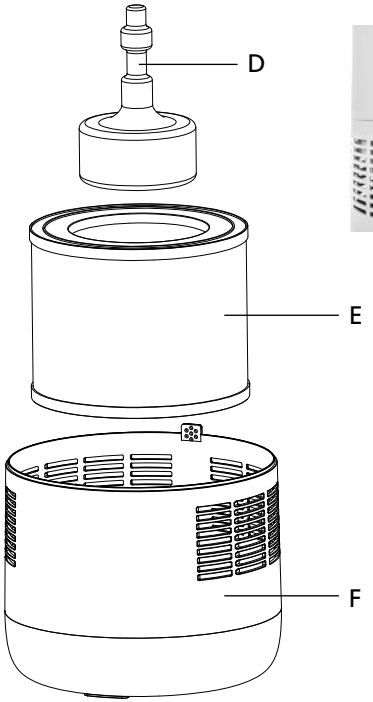


- Il tappetino umidificatore nel dispositivo è bagnato con acqua. Un ventilatore aspira l'aria asciutta della stanza che passa per il tappetino umidificatore e viene poi restituita umidificata alla stanza. Oltre all'effetto umidificatore, l'aria viene allo stesso tempo pulita cioè liberata dalla polvere e dalle particelle di sporco. Dato che, a seconda della temperatura, c'è più o meno umidità nell'aria dell'ambiente, il principio di evaporazione diffonde nell'aria sempre l'umidità ottimale.
- Grazie al tappetino umidificatore lavabile e antibatterico e al principio dell'evaporazione dell'acqua, non si presenterà alcuna precipitazione calcarea bianca attorno all'apparecchio e si può utilizzare anche acqua molto calcarea.
- La speciale rotazione della griglia di uscita dell'aria crea un effetto a spirale assicurando che l'aria umidificata sia distribuita in tutta la stanza, cioè ad un angolo di 360°. Inoltre, l'aria che circola viene percepita più fresca dell'aria ferma.
- In estate è possibile utilizzare l'umidificatore come ventilatore, è sufficiente rimuovere il tappetino umidificatore e non riempire la vaschetta con acqua.

▲ DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



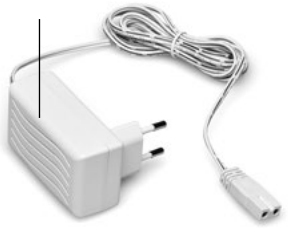




G



H



A Pannello di controllo con tasti a sfioramento e spie di funzione

B Unità motore con griglia di uscita dell'aria, ventilatore e illuminazione a LED

C Anello di posizionamento per galleggiante

D Galleggiante

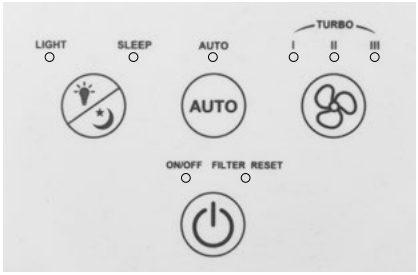
E Tappetino umidificatore

F Base del dispositivo con vaschetta dell'acqua interna, indicatore del livello dell'acqua e griglia della presa d'aria

G Presa di corrente

H Adattatore di rete

▲ I TASTI DI FUNZIONE



Tasto ON/OFF

Tasto per accendere e spegnere il dispositivo. Non appena si accende il dispositivo, questo si avvia con la potenza di umidificazione media e la luce a LED notturna nell'unità motore si accende alternatamente in 7 colori, le spie di funzione **ON/OFF, LIGHT** e **II** si illuminano di blu (impostazione standard).

Tasto per luce notturna e modalità sleep

Con questo tasto è possibile impostare che il colore LED desiderato si illumini in modo permanente oppure attivare la modalità sleep.

Toccare 1 volta: non appena si tocca il tasto una volta, la spia di funzione **LIGHT** lampeggerà 3 volte e il colore del LED che è era illuminato durante il tocco rimarrà acceso costantemente.

Toccare 2 volte: non appena si tocca il tasto due volte, la spia di funzione su **SLEEP** lampeggia 10 volte e il dispositivo passa in modalità sleep: l'umidificazione è al livello più basso, tutte le spie si spengono.

Toccare 3 volte: non appena si tocca il tasto una terza volta, la modalità sleep viene nuovamente disattivata e l'apparecchio inumidisce al livello più basso e senza luce LED nell'unità motore. Le spie di funzione **ON/OFF** e basso (**I**) si illuminano di blu.

Toccare 4 volte: una volta toccato il tasto per la quarta volta, la luce LED nell'unità motore cambia 7 colori e l'apparecchio inumidisce al livello più basso. Le spie di funzione **ON/OFF, LIGHT** e basso (**I**) si illuminano di blu.

Tasto per la modalità automatica

Con questo tasto è possibile impostare la modalità automatica, la luce LED sull'unità motore si illumina in rosso, blu o arancione e indica quindi l'umidità corrente e corrispondentemente le prestazioni correnti del ventilatore e dell'umidificazione:

0–45 % di umidità dell'aria: il ventilatore lavora ad alta velocità, **la potenza di umidificazione** è quindi **alta e la luce a LED è illuminata in rosso.**

45–65 % di umidità dell'aria: il ventilatore lavora a velocità media, **la potenza di umidificazione** è quindi **medio-alta e la luce a LED è illuminata in blu.**

Sopra il 65 % di umidità dell'aria: il ventilatore lavora a bassa velocità, **la potenza di umidificazione** è quindi **bassa e la luce a LED è illuminata in arancione.**

Tasto per la velocità del ventilatore

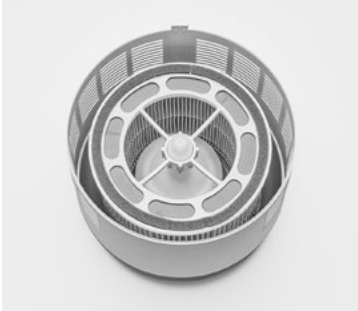
Questo tasto consente di impostare manualmente la velocità del ventilatore e quindi l'intensità delle prestazioni di umidificazione. Ad ogni tocco l'unità salta al livello successivo, la spia di funzione corrispondente si illumina, sono possibili quattro velocità:

Bassa (**I**) – Media (**II**) – Alta (**III**) – Turbo (tutte e tre le spie di funzione sono illuminate)

▲ PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

- Prima di utilizzare per la prima volta il vostro umidificatore, rimuovere eventuali adesivi pubblicitari (ad eccezione della targhetta identificativa).
- Se il dispositivo è stato conservato a temperature molto basse, deve essere lasciato a temperatura ambiente per circa 1 ora prima di essere messo in funzione.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo ad una temperatura ambiente tra 5 °C e 40 °C. L'umidità relativa dell'aria non deve essere superiore a 80 %. A proposito: l'umidità relativa ideale dell'aria è tra il 40 % e il 60 %.
- Il dispositivo non deve essere coperto, una circolazione dell'aria adeguata intorno al dispositivo è estremamente importante per il buon funzionamento dell'umidificazione. Raccomandiamo una distanza minima di 50 cm da muri, termosifoni e altri oggetti. Verificare che l'adattatore di rete non sia stato ancora collegato al dispositivo e che non sia ancora collegato alla presa.

1. Rimuovere con cautela l'unità motore sollevandola verso l'alto.
2. Estrarre il tappetino umidificatore dalla base e rimuovere il materiale di imballaggio. Riposizionare il tappetino umidificatore nella vaschetta dell'acqua, il galleggiante si trova nel mezzo del tappetino umidificatore e l'anello di posizionamento viene posizionato sul tappetino umidificatore (i perni dell'anello sono rivolti verso il basso). La punta del galleggiante sporge nell'anello centrale e il galleggiante viene così fissato in posizione.



3. Riempire l'acqua del rubinetto fresca e fredda nella vaschetta dell'acqua. Il livello dell'acqua può essere visualizzato tramite la finestrella, non superare il segno MAX.

- **Attenzione:** non aggiungere additivi nell'acqua come oli essenziali o profumi! Questi additivi danneggiano il dispositivo e scoloriscono il materiale plastico. Apparecchi danneggiati a causa dell'aggiunta di additivi, sono esclusi dalla garanzia.

- **Nota:** l'umidificazione funziona in modo più efficace se l'acqua riempita non è molto fredda. Tuttavia, la temperatura dell'acqua non deve superare i 30 °C, altrimenti le parti del dispositivo potrebbero essere danneggiate.

4. Riposizionare l'unità motore sulla base del dispositivo. Assicurarsi che i fori nella punta della base del dispositivo siano allineati con i fori nella presa dell'unità motore.



5. Inserire la spina dell'adattatore di rete nella presa dell'unità motore.
6. Inserire la spina di alimentazione nella presa, risuona un segnale acustico. Toccare il tasto **ON/OFF** per accendere l'unità. Risuona un segnale acustico, le spie di funzione dell'impostazione standard si illuminano (**ON/OFF, LIGHT, II**).

▲ MESSA IN FUNZIONE / EFFETTUARE LE IMPOSTAZIONI

- Se si toccano brevemente i tasti funzione, viene eseguita la relativa impostazione e la spia di funzione corrispondente si illumina in blu. Ogni contatto è accompagnato da un segnale acustico.

TASTO ON/OFF ⏻

- Non appena la spina è inserita, è possibile accendere l'umidificatore con il tasto ⏻. Risuona un segnale acustico, l'unità si avvia con una potenza di umidificazione media e la luce LED sull'unità motore si illumina alternatamente in 7 colori, le spie di funzionamento di ⏻, **LIGHT** e **II** si illuminano in blu (impostazione predefinita).
- Se si tocca nuovamente il tasto ⏻, l'unità si spegne. Viene emesso un segnale acustico, il display si spegne e il dispositivo si arresta.

IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ AUTOMATICA

- Con il tasto (AUTO) è possibile impostare la modalità automatica, la luce LED sull'unità motore si illumina in rosso, blu o arancione a seconda dell'umidità ambiente attuale. A seconda dell'umidità nella stanza, l'unità regola automaticamente la velocità di ventilazione corrente e la prestazione di umidificazione.
- **La luce del LED è illuminata di rosso:** l'umidità interna è compresa tra lo **0 e il 45%**, pertanto il ventilatore lavora ad alta velocità e **la prestazione di umidificazione è quindi elevata.**
- **La luce del LED è illuminata di blu:** l'umidità interna è compresa tra il **45 e il 65%**, pertanto il ventilatore lavora a velocità media e **la prestazione di umidificazione è quindi medio-alta.**
- **La luce del LED è illuminata di arancione:** l'umidità interna è sopra il **65%**, pertanto il ventilatore lavora a velocità bassa e **la prestazione di umidificazione è quindi bassa.**
- Se si tocca di nuovo il tasto (AUTO), la modalità automatica si spegne e il dispositivo funzionerà di nuovo in modalità manuale, tuttavia senza luce LED sull'unità motore.

IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITÀ DI VENTILAZIONE

- Con il tasto (ventola) è possibile impostare la velocità di ventilazione e quindi l'intensità della prestazione di umidificazione. Ad ogni contatto il dispositivo salta al livello successivo, la spia di funzione corrispondente si illumina, sono possibili quattro velocità:
- Bassa (**I**) – Media (**II**) – Alta (**III**) – Turbo (tutte e tre le spie di funzione sono accese)
- Se, dopo l'impostazione "Turbo", si tocca nuovamente il tasto (ventola), il dispositivo ritorna nuovamente nell'impostazione bassa **(I)**.
- <u>Generalmente vale:</u> Maggiore è la velocità di ventilazione, più intensa è l'umidificazione.

IMPOSTARE LA MODALITÀ SLEEP O IL COLORE PER LA LUCE NOTTURNA

- Con il tasto (luce/sleep) è possibile impostare che un determinato colore LED si illumini in modo permanente oppure attivare la modalità sleep.
- **Toccare 1 volta:** non appena si tocca il tasto una volta, la spia di funzione **LIGHT** lampeggerà 3 volte e il colore del LED che è era illuminato durante il tocco rimarrà acceso costantemente.
- **Toccare 2 volte:** non appena si tocca il tasto due volte, la spia di funzione su **SLEEP** lampeggia 10 volte e il dispositivo passa in modalità sleep: l'umidificazione è al livello più basso, tutte le spie si spengono.

- **Toccare 3 volte:** non appena si tocca il tasto una terza volta, la modalità sleep viene nuovamente disattivata e l'apparecchio inumidisce al livello più basso e senza luce LED nell'unità motore. Le spie di funzione **ON/OFF** e basso (**I**) si illuminano di blu.
- **Toccare 4 volte:** una volta toccato il tasto per la quarta volta, la luce LED nell'unità motore cambia 7 colori e l'apparecchio inumidisce al livello più basso. Le spie di funzione **ON/OFF, LIGHT** e basso (**I**) si illuminano di blu.
- **Nota:** se il dispositivo si trovava nella modalità automatica o nella modalità manuale senza luce e si volesse ora impostare il colore della luce, è sufficiente toccare il tasto (luce/sleep) una volta per tornare alla modalità predefinita, in cui tutte le 7 spie LED lampeggiano alternatamente. Se si tocca nuovamente il tasto (luce/sleep), il colore del LED che è era illuminato durante il tocco rimarrà acceso costantemente. Quindi toccare di nuovo il tasto (luce/sleep) per accedere alla modalità sleep.

▲ DOPO L'USO

- Se si desidera spegnere completamente il dispositivo, toccare sempre prima il tasto ON/OFF ⏻ e scollegare l'adattatore di rete dalla presa e la spina del connettore dal dispositivo.
- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per più di 2 giorni, si consiglia di scolare l'acqua dalla vaschetta dell'acqua, asciugarla con un panno asciutto e lasciare asciugare all'aria il tappetino umidificatore con l'apparecchio aperto.
- **In genere consigliamo di scolare sempre l'acqua rimanente nella vaschetta dell'acqua prima di aggiungere acqua nuova.**

INDICATORE "LIVELLO DELL'ACQUA NELLA VASCHETTA DELL'ACQUA È BASSO"

- Se il livello dell'acqua nella vaschetta dell'acqua è troppo basso, la spia di funzione **ON/OFF** si illumina di rosso. Il ventilatore rimane in funzione per alcune ore per asciugare il tappetino umidificatore, quindi il dispositivo si arresta automaticamente.
- In modalità normale o automatica, il ventilatore rimane in funzione per 7 ore per asciugare il tappetino umidificatore, mentre la spia di funzione **ON/OFF** passa dal blu al rosso e lampeggia durante questa procedura. Allo scadere delle 7 ore, il ventilatore si arresta automaticamente, la spia di funzione **ON/OFF** continua comunque a lampeggiare di rosso.
- In modalità sleep, il ventilatore rimane in funzione per 10 ore per asciugare il tappetino umidificatore, mentre la spia di funzione **ON/OFF** si illumina di rosso. Allo scadere delle 10 ore, il ventilatore si arresta automaticamente, la spia di funzione **ON/OFF** continua comunque ad essere illuminata di rosso.

MANUTENZIONE GIORNALIERA / SETTIMANALE DELL'UMIDIFICATORE

1. Cambiare ogni giorno l'acqua nella vaschetta dell'acqua. Utilizzare solo acqua di rubinetto fresca senza additivi.
2. Pulire il tappetino umidificatore e la vaschetta dell'acqua ogni settimana.
3. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per più di 2 giorni, si consiglia di scolare l'acqua dalla vaschetta dell'acqua e di lasciare l'unità aperta.
4. Se non si desidera utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, pulire e asciugare accuratamente tutte le parti e conservare l'umidificatore nella sua confezione originale, in una stanza asciutta.

▲ PULIZIA E MANUTENZIONE

- Gli intervalli di pulizia raccomandati dipendono dalla qualità dell'aria e dell'acqua, nonché dalla durata e dalla frequenza di funzionamento.
- Prima della pulizia, spegnere sempre l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione e rimuovere il connettore dalla presa.
- Raccomandiamo di aggiungere acqua nuova ogni giorno.

PULIZIA SETTIMANALE DELLA VASCHETTA DELL'ACQUA E DEL TAPPETINO UMIDIFICATORE

1. PULIZIA DELLA VASCHETTA DELL'ACQUA

- Durante il funzionamento, nella vaschetta dell'acqua si accumulano particelle di sporco e microrganismi, quindi la vaschetta deve essere pulita regolarmente, almeno una volta alla settimana. Sollevare l'unità motore verso l'alto. Estrarre il tappetino umidificatore con galleggiante e anello di posizionamento dalla vaschetta dell'acqua. Assicurarsi che le parti siano bagnate e possano gocciolare! Svuotare la vaschetta dell'acqua. Per la pulizia della vaschetta, utilizzare acqua calda del rubinetto di max. 30 °C miscelata con un po' di detergente delicato e un panno morbido o una spugna morbida.
- Dopo questa prima pulizia, devono essere rimossi i depositi di calcio. Per fare questo, immergere un panno morbido/una spugna in una soluzione composta da acqua e un agente decalcificante adatto per l'uso con umidificatori. Per il rapporto corretto acqua : agente decalcificante, osservare le informazioni sul pacchetto del decalcificante. In alternativa, si può anche usare aceto bianco (rapporto 1 : 1 con acqua). Rimuovere i depositi di calcio con il panno / la spugna imbevuti con la soluzione. Quindi sciacquare abbondantemente l'interno della vaschetta con acqua. Asciugare l'interno della vaschetta con un panno morbido e lasciare asciugare all'aria con l'apparecchio aperto.

Attenzione:

Nessuna parte del TWIST AIR può essere pulita in lavastoviglie!

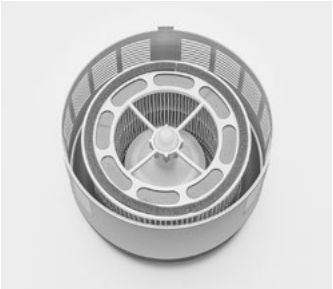
In generale, non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi o spugne metalliche per la pulizia in quanto potrebbero danneggiare la superficie.

La riparazione di danni causati da un agente decalcificante inadatto è esclusa dalla garanzia.

2. PULIZIA DEL TAPPETINO UMIDIFICATORE

- Una volta alla settimana, il tappetino umidificatore deve essere pulito, poiché anche su di esso possono accumularsi particelle di sporco e microrganismi.
- Con il dispositivo spento e scollegato, rimuovere il tappetino umidificatore con galleggiante e anello di posizionamento dalla vaschetta dell'acqua. Assicurarsi che il tappetino umidificatore possa gocciolare e asciugare immediatamente eventuali gocce d'acqua da superfici sensibili.
- Rimuovere il galleggiante e l'anello di posizionamento dal tappetino umidificatore.
- Il tappetino umidificatore può essere lavato con acqua pulita e immerso in essa. Risciacquare con acqua. Evitare una pressione dell'acqua troppo alta. La temperatura dell'acqua non deve superare i 60 °C, poiché a partire da 60 °C possono verificarsi lievi scoloriture. Inoltre, evitare di strofinare troppo il tappetino umidificatore in quanto potrebbe causare scolorimento o danni.
  Per la pulizia è possibile utilizzare anche una miscela delicata di acqua/aceto o additivi detergenti leggermente alcalini.

  Nota:
  Nessuno dei suddetti metodi di pulizia influisce sull'assorbimento d'acqua del tappetino umidificatore. Durante la pulizia, la carta inumidita assorbe una grande quantità di acqua, riducendo la saldatezza della carta. Tuttavia, dopo l'essiccazione, la saldatezza ritorna in gran parte.
- Dopo la pulizia, riporre il tappetino umidificatore nella vaschetta dell'acqua. Riposizionare il galleggiante e l'anello di posizionamento nella loro posizione: il galleggiante si trova nel mezzo del tappetino umidificatore e l'anello di posizionamento si trova sul tappetino umidificatore (i perni dell'anello sono rivolti verso il basso). La punta del galleggiante sporge nell'anello centrale e viene così fissato in posizione.



- Se si desidera rimettere immediatamente in funzione l'unità, riempire con acqua la vaschetta dell'acqua e posizionare l'unità motore sulla base dell'apparecchio.
- Ora è possibile rimettere in funzione il dispositivo come consueto.

3. ALLARME PER SOSTITUZIONE DEL TAPPETINO UMIDIFICATORE

- Il tappetino umidificatore deve essere cambiato dopo 4320 ore di utilizzo, la luce su **FILTER RESET** lampeggia non appena viene raggiunto questo tempo. In questo caso, spegnere il dispositivo, scollegare l'adattatore e smontare il dispositivo come descritto nel capitolo "Pulizia del tappetino umidificatore" (punto 2 + 3). Sostituire il vecchio tappetino umidificatore con uno nuovo. Rimontare completamente l'unità e riempire con acqua la vaschetta dell'acqua come descritto nel capitolo "Pulizia del tappetino umidificatore" (punto 5 + 6).

  Attenzione: prima di rimettere in funzione il dispositivo, è necessario eseguire un reset dopo aver sostituito il tappetino umidificatore.

- **Effettuare il reset dopo la sostituzione del tappetino umidificatore:**
  Per eseguire il reset dopo aver cambiato il tappetino umidificatore in modo che il timer conti di nuovo 4320 ore di funzionamento, toccare il tasto ON/OFF ⏻ per 3 secondi, fino a quando non viene emesso un segnale acustico. Ora il dispositivo avviserà automaticamente quando il tappetino umidificatore deve essere sostituito.

PULIZIA DELL'ALLOGGIAMENTO

- Pulire regolarmente l'alloggiamento con un panno leggermente umido e un detergente delicato.
- Generalmente non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi o spugne metalliche per la pulizia in quanto potrebbero danneggiare la superficie.

▲ RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Risoluzioni
Il dispositivo non funziona.	– L'adattatore non è collegato alla presa. – La vaschetta dell'acqua è vuota.	– Verificare che il dispositivo sia collegato alla rete e acceso. - Controllare che la vaschetta dell'acqua sia piena di acqua e che l'apparecchio sia correttamente assemblato.
Nessuna umidificazione.	– L'adattatore non è collegato alla presa. – La spia ON/OFF è illuminata di rosso.	– Verificare che il dispositivo sia collegato alla rete e acceso. – Spegnere il dispositivo. Riempire la vaschetta dell'acqua con acqua nuova e rimettere in funzione il dispositivo.
L'umidità nella stanza non muta.	– Il tappetino umidificatore non è installato correttamente. – Il tappetino umidificatore è sporco. – Porte o finestre sono aperte. – La stanza è troppo grande.	– Verificare che il tappetino umidificatore sia installato correttamente. – Controllare che il tappetino umidificatore sia pulito. Se necessario, pulirlo come descritto a pagina 65. – Verificare che le finestre e le porte siano chiuse. – Verificare che la dimensione della stanza sia al massimo 44 m² o 105 m³.
L'aria che fuoriesce ha un odore sgradevole.	– Nella vaschetta dell'acqua si trova acqua vecchia.	– Scolare l'acqua e pulire l'apparecchio come descritto in "Pulizia e manutenzione". Riempire acqua fresca nella vaschetta dell'acqua.

▲ DEPOSITO

- Controllare se il dispositivo è spento e l'adattatore è scollegato. Scollegare l'adattatore dal dispositivo. L'acqua deve essere completamente scolata.
- Controllare che l'interno del dispositivo sia completamente asciutto e pulito. Se necessario lasciare l'apparecchio in piedi aperto fino a quando il tappetino umidificatore e la vaschetta dell'acqua sono asciutti all'interno.

  Attenzione: se il dispositivo è umido all'interno o il tappetino umidificatore è ancora umido quando viene riposto il dispositivo, si possono formare microrganismi dannosi. Per evitare ciò, il dispositivo deve essere sempre conservato in un luogo pulito e completamente asciutto.
- Riporre l'unità in posizione verticale in un luogo buio e asciutto, preferibilmente nella confezione originale. Non collocare niente sull'apparecchio.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione con l'adattatore di rete lontano dalla portata dei bambini.

▲ DATI TECNICI

Modello no.	CF-6226, Tipo 7220
Denominazione del prodotto	Umidificatore d'aria
Ingresso adattatore di rete	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Uscita adattatore di rete	12 V DC, 1,0 A
Ingresso umidificatore d'aria	12 V DC, 12 W
Livello di rumore	24 ± 3 db a 52 ± 3 db
Capacità della vaschetta dell'acqua	2,8 litri
Dimensioni (A x Ø)	34 x 23 cm
Peso	2,3 kg
Umidificazione massima	300 ml/ora
Dimensione della camera raccomandata	fino a 44 m²/105 m³

Con riserva di modifiche tecniche.

ACCESSORIO:

Art.- No. 770.16 Tappetino umidificatore di sostituzione

▲ SMALTIMENTO



EU 2012/19/EU

Istruzioni per lo smaltimento del prodotto conforme alle prescrizioni secondo la direttiva EU 2012/19/EU.

Alla fine del ciclo di vita, l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Lo stesso dovrà essere portato a un centro di raccolta rifiuti locale o a un rivenditore che provvederà al regolare smaltimento. Rispetto a uno smaltimento non conforme, lo smaltimento separato di apparecchi elettrici ed elettronici evita conseguenze negative per l'ambiente e per la salute e consente inoltre il recupero e il riutilizzo di componenti con un risparmio energetico e di materia prima notevole. Per richiamare l'attenzione sull'obbligo di smaltimento regolare dell'apparecchio, lo stesso è contrassegnato con un simbolo di un contenitore di rifiuti barrato.

Solis of Switzerland SA si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, modifiche tecniche ed estetiche nonché modifiche atte a migliorare il prodotto.

SOLIS HELPLINE

Questo articolo se contraddistingue per la sua lunga durata e affidabilità. Se dovessero presentarsi dei problemi di funzionamento, non esiti à telefonarci. Spesso, un guasto si risolve senza complicazioni e in modo semplice con il consiglio giusto senza dovere spedire l'apparecchio per ripararlo. Siamo a Sua disposizione per consigli e aiuto. Gli indirizzi di contatto possono essere trovati alla fine di questo manuale.

Conservare la confezione originale di questo articolo, in modo che Lei può utilizzarla per un eventuale e necessario trasporto o spedizione.

▲ IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Please read through this user manual thoroughly before using your Solis air humidifier TWIST AIR, so that you become familiar with your appliance and can use it safely. We thoroughly recommend that you keep these instructions and, if you pass the appliance on, that you also hand these instructions to the new owner.

GB

For your own safety, please observe the following safety measures when using electrical appliances:

1. To prevent electric shock, neither the appliance (except for the inside of the water basin and the humidification mat) nor the power cord and the power plug / power adapter must come into contact with water or other liquids. **Risk of electric shock!** Should the appliance (except for the inside of the water basin) resp. the power cord or the power plug / power adapter come into contact with water, use dry rubber gloves to immediately disconnect the power plug from the power socket. Do not start using it again before having it checked for functionality and safety by Solis or a service centre authorized by Solis.
2. Do not operate the appliance resp. pull or connect the plug with wet or moist hands or feet.
3. Before first use, make sure that the voltage stated on the type plate of the power adapter matches your mains voltage. We do not recommend operating the appliance with a multiway plug adapter.
4. Do not make any changes to the appliance, power cord, power adapter or the accessories.
5. Only use the appliance as described in this manual to humidify the air in living spaces. Do not use the appliance outdoors and protect it from moisture and wetness (apart from the inside of the water basin).

6. Do not let the power cord hang over table edges to prevent the appliance from being pulled down. Make sure that neither the power cord nor the power plug / power adapter come into contact with e.g. a stove top or a heater resp. with the appliance itself.
7. Put cables in such a way that no one can trip over them. The appliance might be damaged or water could splash out. Do not place the cable under carpets and keep it away from sharp objects.
8. Always unroll the cable completely before connecting the power adapter to the socket.
9. Never carry or pull the appliance by the cable and never place anything on top of the cable. Never pull on the cable to disconnect the appliance from the power, only pull on the power adapter.
10. We recommend that you do not use an extension cable with this appliance. Do not place the appliance directly underneath a power socket.
11. Keep the appliance away from hot gas, hot ovens and other heat-emitting appliances or heat sources. Never use the appliance on a hot or wet surface. Never place the appliance near moisture, heat and naked flames. Keep the appliance away from moving parts or appliances.
12. The appliance has to be placed on a solid, level, dry, stable and moisture resistant surface during use (deep-pile rugs are not suitable). Place the appliance somewhere it can not be knocked or tipped over. Should the appliance topple over nonetheless, immediately disconnect the power adapter and have the appliance checked by Solis or a service centre authorized by Solis.
13. Keep a minimum distance of 50 cm between the appliance and walls, curtains or other moisture sensitive materials and objects and make sure that the air around the appliance can circulate freely.

GB

14. Never cover the appliance with cloths or the like while it is in use. The air inlet and outlet openings must never be obstructed. Do not place anything on the air humidifier and under no circumstances sit down on the appliance.
15. Do not use the appliance in wet rooms or in moist surroundings as e. g. a bathroom or a swimming pool. Danger of electric shock and fire! Also, the appliance must not be used in rooms with explosive or aggressive atmospheres, high concentrations of solvents or extremely high dust exposure. The appliance must not be used if you are burning incense sticks or while chemical insect control fumes (including insect repellent sprays) or the like are in the air. Do not spray any room scents, deodorants, insect repellent sprays etc. near the appliance.
16. The appliance is not designed for outdoor use. The appliance must not come into contact with rain. Do not use in vehicles or on boats.
17. Always disconnect the power plug if the appliance is not in use or if you want to clean it resp. remove the motor unit. We recommend the use of a residual current device (RCD safety switch) to ensure additional protection during the use of electrical appliances. It is advisable to use a safety switch with a rated residual operating current of 30 mA maximum. For professional advice consult an electrician.
18. Incorrect use may cause injury!
19. Never reach for an appliance that has fallen into water or other liquids. Always use dry rubber gloves to disconnect the power adapter before taking it out. Do not start using it again before having it checked for functionality and safety by Solis or a service centre authorized by Solis.
20. Never place the appliance so that it might fall into water or, on its outside, come into contact with water or another liquid.

21. Never immerse the motor unit, the outside of the water basin or parts of the appliance such as the power cord or the power adapter in water or bring them into contact with water or other liquids.
22. Place the appliance so that it is never exposed to direct sunlight. Extremely low temperatures should be avoided as well. The plastic parts might otherwise change color or distort.
23. Never insert any objects or tool into appliance openings. The appliance may become damaged – danger of electric shock!
24. Before attaching or removing parts, always switch the appliance off, disconnect the power adapter and pour away the water in the water basin.
25. **Caution:** Remove the motor unit from the appliance base only when the appliance is switched off and unplugged. Do not switch the appliance back on until the water basin has been refilled with water and the appliance has been reassembled correctly.
26. Only use fresh, cold tap water to fill the water basin. First, pour away the water remaining in the water basin. It is best to fill the water basin with water up to the max. marking. **Under no circumstances add any additives like essential oils or perfume to the water. Do not fill the water basin with any other liquids or warm resp. hot water.**
27. Always make sure that the appliance is correctly assembled before connecting it to a power socket and starting to use it.
28. Do not shake or move the appliance while it is in use. Never replace the water-filled, switched-on appliance! Before moving the appliance, you should switch it off, disconnect the power adapter and empty out the water basin.

29. Only use the appliance as described in this manual. Only use with the provided accessories or accessories recommended by Solis, incorrect accessories or misuse can lead to damage of the appliance, fire, electric shock or personal damage. Therefore, use only the included humidification mat with this air humidifier.
30. Never use the appliance with an external timer switch or remote control.
31. Do not operate the appliance on a tilted surface.
32. The appliance is only suited for household use and not for commercial use
33. Remove and discard all packaging materials and potential stickers or labels (except for the type plate) before using the appliance for the first time.
34. Check your air humidifier before every use to make sure that the appliance, the power cord and the power adapter are undamaged and that no parts have come loose.
35. To prevent electric shock, do not use the appliance if the power cord or the power adapter are damaged or if the appliance is malfunctioning in any way, has fallen down resp. is damaged in any way, if parts have come loose or if the appliance is leaking water. Never attempt repairs yourself but take the appliance to Solis or a service centre authorized by Solis in order to get it inspected, repaired or mechanically and electrically maintained, in order to avoid a hazard.
36. People with limited physical, sensorial or mental capabilities as well as unknowing or inexperienced people and children must not use the air humidifier except when supervised or thoroughly instructed on how to use the appliance by a person responsible for their safety. Additionally, they must be aware of the dangers arising from the appliance and know how to operate it safely. Cleaning and maintenance of the appliance must not be done by unsupervised children. Under no circumstances must the appliance be used or cleaned by children under the age of 8. The appliance and its power cord have to kept away from children under the age of 8.
37. Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children and pets during use. Always store it out of the reach of children.
38. Children must be supervised, so that they do not play with the air humidifier.
39. Careful supervision is required when the appliance is used by children (older than the age of 8) or in their vicinity.

⚠ TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, NEVER SUBMERGE THE AIR HUMIDIFIER, THE CORD OR THE POWER ADAPTER IN WATER RESP. OTHER LIQUIDS OR LET IT COME INTO CONTACT WITH MOISTURE.

40. The air flow of the appliance must never be pointed toward babies, small children or elderly resp. ill persons.
41. The appliance switches off automatically after 7 hours (or 10 hours in sleep mode) if the water basin is empty and requires refilling. The fan overrun time is used to dry the humidification mat and prevent bacteria and mould. In this case, the colour of the ON/OFF function light changes from blue to red resp. flashes red.
42. Always switch the appliance off before disconnecting the power adapter, otherwise the appliance might be damaged.
43. During use, the motor base always has to be correctly positioned on the appliance base resp. the water basin. Do not place anything on the appliance while it is in use or in storage.
44. Disconnect the power adapter after every use. Only then the appliance is completely switched off.

45. When not using the appliance for prolonged periods of time, always pour out the remaining water and also let it dry on the inside. Best store the appliance in a dark, cool place with good air circulation.

46. The water basin with the humidification mat has to be cleaned regularly, meaning once a week. Please refer to the notes given in the section "Cleaning and maintenance" on page 86–87 of this manual.

47. Only clean the appliance chassis with a dry or slightly moist cloth. Never use aggressive, abrasive or corrosive detergents or furniture polish to clean the appliance.

48. When lifting or moving the appliance, always grab the air humidifier by its base. Always switch the appliance off, pull the power plug / power adapter and empty out the water before doing that. Be very careful when moving the appliance and never shake or throw it, it might be damaged and spring a leak. Also, water might spill out of the appliance.

49. Should you notice a strange smell or sound, switch the appliance off and disconnect the power adapter. Do not start using it again before having its functionality and safety checked by Solis or a service centre authorized by Solis.

50. The humidity switch built into the appliance measures the air humidity directly at the appliance. A humidity switch placed outside of the appliance might display different values for air humidity.

51. Only fill the water basin as described in the manual. Water must never be poured into the air outlet on the upper side of the appliance.

52. **Caution:** Never drink the water in the water basin. Do not use it for watering plants or for feeding animals.

53. **Caution:** If you do not use the device for a prolonged period of time, bacteria and mould could develop on the humidification mat. Therefore, you should always check the humidification mat if you want to put the appliance back into operation after a prolonged break. If there are stains on the humidification mat, we recommend that you replace the humidification mat with a new one. We recommend that you only put the appliance into storage if the water basin and the humidification mat are completely dry, and that you leave the appliance open until both are dry.

THE FUNCTIONS AND ADVANTAGES OF YOUR SOLIS TWIST AIR HUMIDIFIER

- Evaporation humidification
- Washable humidification mat made from anti-bacterial material
- With air circulation fan
- Easy to fill
- Uses touch-sensitive buttons
- Integrated moisture sensor
- Automatic mode
- Colour display for optimal room climate
- 4 selectable speeds
- 2,8 litre water basin
- Humidification power: up to 300 ml per hour
- Power-saving

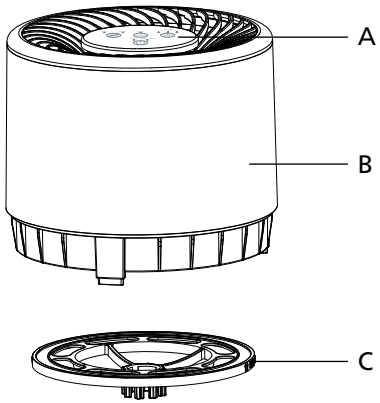
Dry air will dry out the mucous membranes, leading to coughs and sneezes, respiratory infections and headaches. Tiredness, lack of concentration as well as cracked lips and dry eyes are often caused by dry air. Also, insufficient humidity might be a burden for people with allergies, pets and indoor plants. It will put music instruments out of tune and increase dust formation and the electrostatic charge of synthetic clothing. You have made a good choice with the Solis air humidifier TWIST AIR to counteract all these symptoms. Room air humidity between 40 % and 60 % is ideal.

THE HUMIDIFICATION PRINCIPLE OF WATER EVAPORATION

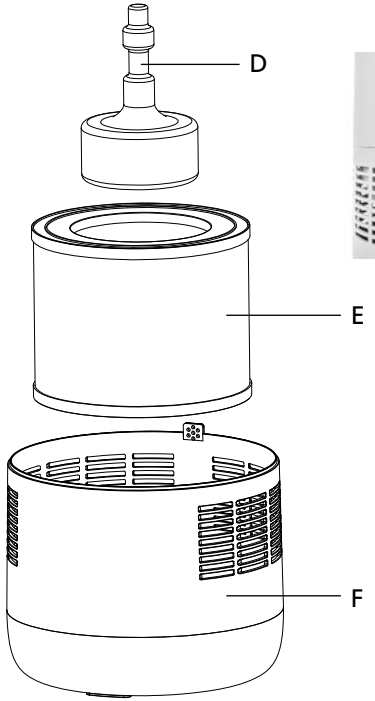


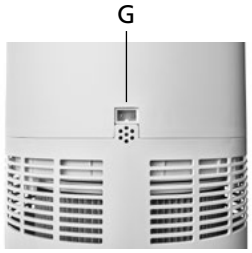
- The humidification mat in the device is saturated with water. A fan draws the dry room air through the moist mat and releases the humidified air back into the room. In addition to the humidifying effect, the air is simultaneously washed, e.g. cleaned of dust and dirt particles. Since the humidity in the room air varies depending on the temperature, the evaporation principle always releases the ideal level of humidity into the air.
- Thanks to the washable anti-bacterial humidification mat and the principle of water evaporation, there are no white limestone deposits around the appliance and water that is rich in calcium can also be used.
- The special rotation of the air outlet grille creates a spiral effect which ensures that the humidified air is distributed throughout the room, e.g. at a 360° angle. In addition, the circulating air feels cooler than still air.
- In summer you can use the humidifier as a fan. Simply remove the humidification mat and do not fill the basin with water.

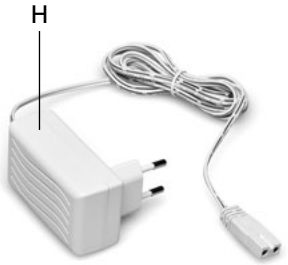
▲ APPLIANCE DESCRIPTION











A Control panel with touch sensitive buttons and function lights

B Motor unit with air outlet grille, fan and LED illumination

C Positioning ring for float gauge

D Float gauge

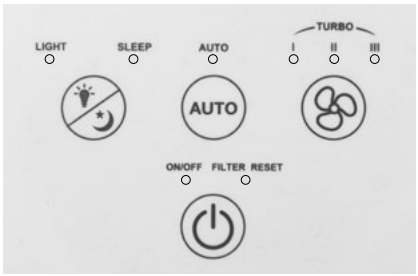
E Humidification mat

F Appliance base with inlying water basin, water level indicator and air intake grille

G Connection jack

H Power adapter

▲ THE FUNCTION BUTTONS



ON/OFF button

Button for switching the appliance on and off. As soon as you have switched the appliance on, it starts working at the medium humidification level. The LED night light in the motor unit lights up, switching between 7 colours. The function lights for **ON/OFF, LIGHT** and **II** light up in blue (standard setting).

Button for night light and sleep mode

With this button, you can either set a permanent LED colour or activate the sleep mode.

One touch: If you touch the button once, the function light at **LIGHT** flashes 3 times and the currently visible LED colour remains constant.

Two touches: If you touch the button twice, the **SLEEP** function light flashes 10 times and the appliance switches to sleep mode: Humidification is at the lowest level, all lights go out.

Three touches: If you touch the button a third time, the sleep mode is deactivated and the appliance is working at the low humidification level. No LEDs are lit on the motor unit. The function lights for **ON/OFF** and low (**I**) light up in blue.

Four touches: If you touch the button a fourth time, the LED light in the motor unit lights up, switching between 7 colours, the appliance is working at the low humidification level. The function lights for **ON/OFF, LIGHT** and low (**I**) light up in blue.

Button for automatic mode

With this button, you can activate the automatic mode. The LED light in the motor unit lights up either in red, blue or orange to indicate the current humidity. The current fan speed and humidification output are displayed accordingly:

0–45 % humidity: the fan works at high speed, **the humidification level is high, the LED lights up red.**

45–65 % humidity: the fan works at medium speed, **the humidification level is medium, the LED lights up blue.**

More than 65 % humidity: the fan works at low speed, **the humidification level is low, the LED lights up orange**.

Button for fan speed

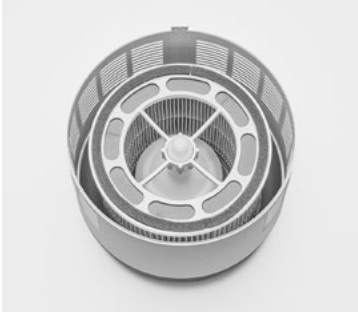
With this button, you can manually adjust the fan speed and thus the humidification level. With each touch of the button, the appliance switches to the next level, the corresponding function light lights up. You can choose between four speed settings:

Low (**I**) – Medium (**II**) – High (**III**) – Turbo (all three function lights are lit)

▲ BEFORE FIRST USE

- Before using your air humidifier for the first time, remove all possibly attached advertisement stickers (except for the type plate).
- Should the appliance be stored at very low temperatures, you should let it stand at room temperature for approx. 1 hour before starting to use it.
- Only use the appliance when the room temperature lies somewhere between 5 °C and 40 °C. The relative humidity should not exceed 80 %. By the way: Relative humidity between 40 % and 60 % is ideal.
- The appliance must not be covered, sufficient air circulation around the appliance is vital for the smooth performance of the humidification function. We recommend keeping a minimum distance of 50 cm to walls, heaters and other objects. Make sure that the power adapter has not yet been connected to the appliance and is not plugged into a power outlet.

1. Carefully remove the motor unit by lifting it up and away.
2. Take the humidification mat out of the appliance base and remove the packaging material. Place the humidification mat back in the water basin, the float gauge is positioned at the centre of the humidification mat and the positioning ring lies on top of the humidification mat (the studs on the ring are facing down). The tip of the float gauge is stuck into the central ring. Like that, the float gauge is fixed into place.



3. Fill the water basin with fresh, cold tap water. The water level is visible through the viewing panel. Do not exceed the MAX marking.

- **Caution:** Do not mix any additives like essential oils or perfumes into the water! These additives damage the appliance resp. cause discolorations to the plastic. Appliances that are damaged by adding additives are excluded from warranty.

- **Note:** Humidification will be even more effective if the filled water is not very cold. However, the water temperature should not lie above 30 °C, as this might damage parts of the appliance.

4. Place the motor unit back on the appliance base. Make sure that the holes in the nib of the appliance base are aligned to the holes near the connection jack of the motor unit.



5. Connect the connection plug of the power adapter to the jack on the motor base.
6. Connect the power plug to the power socket, a signal sounds. Touch the **ON/OFF** button to switch the appliance on. A signal sounds, the function lights indicating the standard setting light up (**ON/OFF, LIGHT, II**).

▲ STARTING UP / MAKING ADJUSTMENTS

- If you briefly touch the function buttons, the respective setting is made. The corresponding function light glows blue. Each touch of a button is followed by a sound signal.

ON/OFF BUTTON ⏻

- Once the power plug is connected to a power outlet, you can start the air humidifier with the ⏻ button. A signal sounds, the appliance starts at the medium humidification level and the LED light in the motor unit lights up, switching between 7 colours. The function buttons next to ⏻, **LIGHT** and **II** light up in blue (standard setting).
- Touch the ⏻ button again to switch the appliance off. A signal sounds, the display goes out and the appliance switches off.

ADJUSTING THE AUTOMATIC MODE

- With the AUTO button, you can adjust the automatic mode. The LED light in the motor unit lights up either in red, blue or orange, depending on the current room air humidity. Depending on the humidity of the room, the unit automatically adjusts the current ventilation speed resp. humidification output.
- **The LED light glows red:** The room air humidity is between **0 and 45 %**, so the fan operates at high speed and the **humidification level is high**.
- **The LED light glows blue:** The room air humidity is between **45 and 65 %**, so the fan operates at medium speed and the **humidification level is medium**.
- **The LED light glows orange:** The room air humidity is **above 65 %**, so the fan works at low speed, the **humidification level is low**.
- If you touch the AUTO button again, the automatic mode is switched off and the appliance operates in manual mode. The LED light in the motor unit is switched off.

ADJUSTING VENTILATION SPEED

- Use the button to adjust the ventilation speed and thus the humidification level. Each touch of the button switches the appliance to the next level, the corresponding function light lights up. You can choose between four speed settings:
- Low (**I**) – Medium (**II**) – High (**III**) – Turbo (all three function lights illuminate)
- If you touch the button again after the "Turbo" setting has been selected, the appliance returns to the low setting (**I**).
- As a general rule: The higher the ventilation speed, the more intensive the humidification will be.

SETTING THE SLEEP MODE AND ADJUSTING THE LIGHT COLOUR FOR THE NIGHT LIGHT

- You can use the button to either select a LED color to be permanently used or to activate the sleep mode.
- **One touch:** If you touch the button once, the function light at **LIGHT** will flash 3 times and the currently lit LED colour will be selected for constant illumination.
- **Two touches:** If you touch the button twice, the **SLEEP** function light flashes 10 times and the appliance switches to sleep mode: humidification and ventilation are at the lowest level, all lights go out.
- **Three touches:** If you touch the button a third time, the sleep mode is deactivated and the appliance is working at the low humidification level. No LEDs are lit on the motor unit. The function lights for **ON/OFF** and low (**I**) light up in blue.
- **Four touches:** If you touch the button a fourth time, the LED light in the motor unit lights up, switching between 7 colours, the appliance is working at the low humidification level. The function lights for **ON/OFF, LIGHT** and low (**I**) light up in blue.

- **Note:** If you previously were in automatic mode or in manual mode without light and now want to set the light colour, touch the button once to return to standard mode where all 7 LED lights will alternately light up. If you then touch the button one more time, the LED colour that is currently lit remains constantly lit. Touch the button again to enter sleep mode.

▲ AFTER USE

- If you want to switch the appliance off completely, always touch the ON/OFF button ⏻ first, pull the power plug from the power socket and disconnect the connection plug from the appliance.
- If you do not want to use the appliance for more than 2 days, we recommend pouring the water out of the water basin and drying the water basin with a dry towel as well as leaving the appliance open to air dry the humidification mat.
- **In general, we recommend pouring the water remaining in the water basin away before filling new water.**

"LOW WATER LEVEL IN WATER BASIN" NOTIFICATION

- If the water level in the water basin is too low, the function light next to **ON/OFF** lights up in red. The fan remains in operation for a few hours to dry the humidification mat. After that, the appliance stops automatically.
- In normal mode resp. automatic mode, the fan remains in operation for another 7 hours to dry the humidification mat, the function light next to **ON/OFF** switches from blue to red and flashes during the process. After the 7 hours have elapsed, the fan stops automatically, but the function light next to **ON/OFF** still flashes red.
- In SLEEP mode, the fan remains in operation for another 10 hours to dry the humidification mat, the function light next to **ON/OFF** lights up red. After the 10 hours have elapsed, the fan stops automatically, but the function light next to **ON/OFF** remains red.

▲ DAILY / WEEKLY CARE OF YOUR AIR HUMIDIFIER

1. Change the water in the water basin every day. Only use fresh tap water without any additives.
2. Clean the humidification mat and the water basin every week.
3. Should you not use the air humidifier for more than 2 days, we recommend pouring the water out of the water basin and leaving the appliance open.
4. Should you not want to use your appliance for prolonged periods of time, please clean and dry all parts carefully and store the air humidifier in the original packaging in a dry room.

▲ CLEANING AND MAINTENANCE

- The recommended cleaning intervals depend on the air and water quality as well as the operation time and frequency.
- Before cleaning the appliance, always switch it off, pull the power plug from the power socket and disconnect the connection plug from the jack.
- We recommend filling the appliance with fresh water every day.

GB

WEEKLY CLEANING OF THE WATER BASIN AND THE HUMIDIFICATION MAT

1. CLEANING THE WATER BASIN

- Particles of dirt and microorganisms collect in the water basin during use, which is why the basin has to be cleaned regularly, at least once a week. Lift the motor unit up and away. Take the humidification mat with the float gauge and the positioning ring from the water basin. Make sure that the parts are wet and able to drip! Empty out the water basin. Use tap water not warmer than 30 °C with some mild detergent and a soft towel resp. a soft sponge to clean the basin.
- After this first cleaning cycle, the adherent limestone deposits should be removed. To do this, dip the soft towel/the soft sponge into a solution of descaling agent suitable for air humidifiers and water. For the correct ratio of water and descaling agent, please refer to the information given on the packaging of the descaling agent. Alternatively, you can use white vinegar (mixed with water in a 1:1 ratio). Remove the deposits with the soaked towel/sponge.
  After that, rinse the inside of the basin thoroughly with water. Dry the inside of the basin with a soft towel and leave it to air-dry with the appliance opened.

Caution:

None of the parts of the TWIST AIR must be cleaned in the dishwasher.

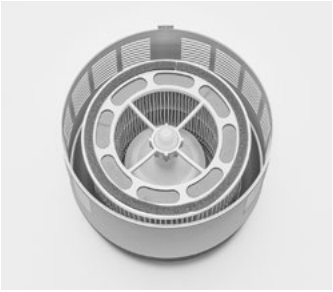
In general, please do not use any aggressive or abrasive detergents or metal sponges, as these might damage the surface.

The correction of defects caused by the use of improper descaling agent is excluded from warranty.

2. CLEANING THE HUMIDIFICATION MAT

- Once a week, the humidification mat has to be cleaned, as dirt particles and microorganisms can collect on it.
- With the appliance switched off and unplugged, take the humidification mat with the float gauge and the positioning ring out of the water basin. Make sure that the humidification mat can drip and wipe sensitive surfaces dry right away if water drops onto them.
- Remove the float gauge and the positioning ring from the humidification mat.
- The humidification mat can be rinsed with clear water and soaked in it. Rinse it with water. Avoid too high water pressure. The water temperature must not exceed 60 °C. Above 60 °C, slight discolourations might occur. Please also avoid rubbing the humidification mat too firmly, as this might cause discolouration or damage. A mild mixture of vinegar and water or slightly basic cleaning agents can be used for cleaning.

  Note:
  None of the previously stated cleaning methods influences the ability of the humidification mat to absorb water. During cleaning, the humidification mat absorbs a large amount of water, which reduces the strength of the paper. After drying, the strength generally returns.
- After cleaning, place the humidification mat back in the water basin. Reinsert the float gauge and the positioning ring: The float gauge is positioned at the centre of the humidification mat, the positioning ring lies on top of the humidification mat (the studs on the ring are facing down). The tip of the float gauge is stuck into the central ring. Like that, the float gauge is fixed into place.



- Fill the water basin with water if you want to start reusing the appliance right away and place the motor unit on the appliance base.
- Now, you can start using the appliance as usual.

GB

3. HUMIDIFICATION MAT REPLACEMENT ALARM

- The humidification mat should be changed out after 4320 hours of use, the **FILTER RESET** light flashes once this time has come. In this case, switch the appliance off, pull the power adapter and disassemble the appliance as described in the section "Cleaning the humidification mat" (Steps 2+3). Replace the old humidification mat with a new one. Reassemble the appliance completely and refill the water basin with water as described in the section "Cleaning the humidification mat" (Step 5+6).

  Caution: Before restarting the appliance after replacing the humidification mat, you have to reset the appliance.

- Resetting the appliance after replacing the humidification mat:
  To reset the appliance timer to 4320 operating hours after replacing the humidification mat, touch and hold the ON/OFF button ⏻ one time for 3 seconds until a signal sounds. Like that, you will be automatically reminded to replace the humidification mat.

CLEANING THE CHASSIS

- Regularly clean the chassis with a slightly moist towel and some mild detergent.
- In general, do not use any aggressive or abrasive detergents or metal sponges for cleaning, as these might damage the surface.

▲ TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work.	– The power adapter is not connected to the power outlet. – Water basin is empty.	– Make sure that the appliance is connected to the power mains and is switched on. – Make sure that the water basin is filled with tap water and that the appliance is correctly assembled.
No humidification power.	– The power adapter is not connected to the power outlet. – The ON/OFF button lights up red.	– Make sure that the appliance is connected to the power mains and is switched on. – Switch the appliance off. Fill the water basin with fresh water and restart the appliance.
The room air humidity does not change.	– The humidification mat is not properly installed. – The humidification mat is dirty. – Doors or windows are open. – The room is too large.	– Make sure that the humidification mat is properly installed. – Make sure that the humidification mat is clean. If necessary, clean it as described on page 87. – Make sure that all the windows and doors are closed. – Make sure that the room size does not exceed 44 m² resp. 105 m³.
The escaping air smells unpleasantly.	– The water basin is filled with old water.	– Drain the water and clean the appliance as described in "Cleaning and maintenance". Fill the water basin with fresh tap water.

▲ STORAGE

- Make sure that the appliance is switched off and that the power adapter is pulled. Disconnect the power adapter from the appliance. The water has to be drained completely.
- Check if the appliance inside is completely clean and dry. If necessary, let the appliance stand open until the humidification mat and the inside of the water basin are dry.

  Caution: If the appliance is moist on the inside resp. if the moist humidification mat is kept in storage, health-damaging microorganisms can form. To prevent this, the appliance should only be put into storage if it is clean and completely dry.
- Keep the appliance standing upright in a dry, dark spot, best in the original packaging. Do not place anything on the appliance.
- Always keep the appliance and the power cord with the power adapter out of the reach of children.

GB

▲ TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model no.	CF-6226, Type 7220
Description	Air humidifier
AC Adaptor input	100–240 V~, 50/60 Hz, 0.5 A
AC Adaptor output	12 V DC, 1.0 A
Humidifier input	12 V DC, 12 W
Noise level	24 ± 3 db to 52 ± 3 db
Water basin capacity	2.8 litres
Dimensions (H x Ø)	34 x 23 cm
Weight	2.3 kg
Max. humidification	300 ml/hour
Recommended room size	up to 44 m²/105 m³

Technical changes reserved.

ACCESSORIES:

Art.-no. 770.16	Spare humidification mat

▲ DISPOSAL



EU 2012/19/EU

Information for correct disposal of the product in accordance with the European Directive EU 2012/19/EU.

At the end of its working life this equipment must not be disposed of as an household waste. It must be taken to special local community waste collection centres or to a dealer providing this service. Disposing of electrical and electronic equipment separately avoids possible negative effects on the environment and human health deriving from an inappropriate disposal and enables its components to be recovered and recycled to obtain significant savings in energy and resources. In order to underline the duty to dispose of this equipment separately, the product is marked with a crossed-out dustbin.

Solis of Switzerland Ltd reserves the right to carry out technical and visual changes and modifications to improve the product at any time.

SOLIS HELPLINE

This item stands out due to its long-life cycle and reliability. Despite this though, if a malfunction ever occurs, simply give us a call. Often a breakdown can be easily and quickly remedied with the right tip or technique without having to straight away send off the device for repair. We will give you all the advice and practical support you require. The contact addresses can be found at the end of this manual.

Keep the original packaging in a safe place so that you may use it in the event that transportation or shipping of the product becomes necessary.

GB

▲ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Lees voor gebruik van uw Solis Luchtbevochtiger TWIST AIR aandachtig deze gebruiksaanwijzing, zodat u het apparaat leert kennen en veilig kunt bedienen. Wij raden u aan om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren en te overhandigen aan een eventuele nieuwe eigenaar van het apparaat.

Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten voor uw eigen veiligheid de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen:

1. Om elektrische schokken te voorkomen, mogen het apparaat (met uitzondering van de binnenkant van het waterreservoir en bevochtigingsmat), het snoer en de stekker/stroomadapter nooit in contact komen met water of andere vloeistoffen. **Risico op een elektrische schok!** Als het apparaat (behalve de binnenkant van het waterreservoir), het snoer of de stekker/stroomadapter in contact komen met vloeistof, trek dan met droge rubberen handschoenen onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat pas weer als u het door Solis of een door Solis erkend servicepunt heeft laten controleren op een goede en veilige werking.
2. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen of voeten bedienen of met natte handen de stekker uit het stopcontact trekken of plaatsen.
3. Controleer voor ingebruikname of de op het typeplaatje van de stroomadapter aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning. Wij raden aan het apparaat niet aan te sluiten op een meervoudig stopcontact.
4. Voer geen wijzigingen uit aan het apparaat, het snoer, de stroomadapter en de accessoires.
5. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het bevochtigen van de lucht in vertrekken zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Bescherm het apparaat tegen vochtigheid en water (behalve de binnenkant van het waterreservoir) en gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
6. Laat het snoer niet over de rand van de tafel hangen, zodat het apparaat niet omlaag kan worden getrokken. Zorg ervoor dat de stroomkabel en stekker/stroomadapter niet in contact kunnen komen met hete oppervlakken, zoals een kookplaat of een radiator of met het apparaat zelf.
7. Leg het snoer zodanig dat niemand erover kan struikelen. Hierdoor kan het apparaat worden beschadigd of kan er water uit het apparaat spatten. Leg het snoer niet onder tapijten en houd het uit de buurt van scherpe voorwerpen.
8. Rol het snoer altijd helemaal uit voordat u de stroomadapter in het stopcontact steekt.
9. Trek niet aan het snoer en draag het apparaat niet aan het snoer. Plaats geen voorwerpen op het netsnoer. Trek nooit aan het snoer om het apparaat los te koppelen van het stopcontact te halen, maar trek alleen aan de stroomadapter.
10. We adviseren om met dit apparaat geen verlengsnoer te gebruiken. Zet het apparaat niet direct onder een stopcontact.
11. Houd het apparaat uit de buurt van heet gas, hete kachels of andere warmte uitstralende apparaten of warmtebronnen. Gebruik het apparaat nooit op een nat of heet oppervlak. Plaats het apparaat niet in de buurt van vocht, warmte en open vuur. Houd het apparaat uit de buurt van bewegende onderdelen of apparaten.
12. Het apparaat moet tijdens het gebruik op een stevige, vlakke, droge, stabiele en vochtongevoelige ondergrond staan (hoogpolige tapijten zijn niet geschikt als ondergrond). Plaats het apparaat nooit op een plek waar het kan omvallen of kan worden omgestoten. Mocht het apparaat toch omvallen, trek dan onmiddellijk de stroomadapter uit het stopcontact en laat het apparaat door Solis of een door Solis erkend servicepunt controleren.

13. Houd minimaal 50 cm afstand tussen het apparaat en muren, gordijnen of andere vochtgevoelige materialen en voorwerpen en zorg ervoor dat de lucht vrij rond het apparaat kan circuleren.
14. Dek het apparaat nooit af met doeken en dergelijke als het apparaat actief is. De luchtingangs- en -uitgangsopeningen moeten altijd vrij blijven. Plaats niets op de luchtbevochtiger en ga nooit op het apparaat zitten.
15. Gebruik het apparaat niet in vochtige ruimtes of omgevingen zoals een badkamer of zwembad. Gevaar voor elektrische schokken en brand! Gebruik het apparaat nooit in ruimtes met explosieve of agressieve atmosferen, met hoge concentraties van oplosmiddelen of met extreem hoge stofbelasting. Wanneer wierookstokjes, chemische gassen of vergelijkbare middelen voor de bestrijding van insecten (zoals insectensprays) in de ruimte worden gebruikt, mag het apparaat niet worden gebruikt. Spuit geen geurspray, deodorant, insectenspray of vergelijkbare middelen in de buurt van het apparaat.
16. Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik buitenshuis. Het apparaat mag niet met regen in contact komen. Niet gebruiken in voertuigen of op boten.
17. Trek altijd de stroomadapter uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt, moet worden gereinigd of de motoreenheid moet worden verwijderd. Wij raden het gebruik van een aardlekschakelaar (FI-veiligheidsschakelaar) aan voor extra bescherming bij het gebruik van elektrische apparaten. Het is raadzaam om een veiligheidsschakelaar te gebruiken met nominale reststroom van maximaal 30 mA. Neem voor deskundig advies contact op met uw elektricien.
18. Onjuist gebruik kan tot lichamelijk letsel leiden!
19. Probeer nooit een apparaat te pakken dat in water of in een andere vloeistof is gevallen. Trek altijd eerst met droge rubberen handschoenen de stroomadapter uit het stopcontact alvorens het apparaat uit het water of een andere vloeistof te halen. Gebruik het apparaat pas weer als u het door Solis of een door Solis erkend servicepunt heeft laten controleren op een goede en veilige werking.
20. Plaats het apparaat nooit zodanig dat het in het water kan vallen of aan de buitenkant in contact kan komen met water of een andere vloeistof.
21. Dompel de motoreenheid, de buitenkant van het waterreservoir en onderdelen van het apparaat zoals het snoer of stroomadapter nooit onder in water en vermijd contact met water of andere vloeistoffen.
22. Zet het apparaat zo neer dat het niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld. Ook extreem lage temperaturen moeten worden vermeden. De kunststof onderdelen kunnen anders verkleuren of vervormen.
23. Steek nooit voorwerpen of gereedschap in de openingen van het apparaat. Het apparaat kan beschadigd raken of er kan gevaar voor elektrocutie ontstaan!
24. Schakel het apparaat altijd eerst uit, haal de stroomadapter uit het stopcontact en ledig het waterreservoir alvorens onderdelen te monteren of te verwijderen.
25. **Let op:** Verwijder de motoreenheid alleen van het basisstation wanneer het apparaat uitgeschakeld en losgekoppeld is. Schakel het apparaat alleen in nadat het waterreservoir met water is gevuld en het apparaat opnieuw correct is gemonteerd.
26. Gebruik alleen schoon koud kraanwater om het waterreservoir te vullen. Giet eerst het water weg dat nog in het waterreservoir zit. Vul het waterreservoir tot aan de Max-markering met water. **Voeg geen additieven toe aan het water, zoals etherische oliën of geurstoffen. Vul het waterreservoir niet met andere vloeistoffen of warm of heet water.**
27. Zorg er altijd voor dat het apparaat goed is gemonteerd voor u de stroomadapter in een stopcontact steekt en het apparaat in gebruik neemt.

NL

28. Schud of verplaats het apparaat niet tijdens gebruik. Verplaats het apparaat nooit als het met water is gevuld en ingeschakeld is! Om het apparaat te verplaatsen moet u het uitschakelen, de stroomadapter uit het stopcontact halen en het waterreservoir leegmaken.
29. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik alleen de meegeleverde of door Solis aanbevolen accessoires. Onjuiste accessoires of misbruik kunnen het apparaat beschadigen of brand, een elektrische schok of lichamelijk letsel veroorzaken. Daarom mag deze luchtbevochtiger uitsluitend met de meegeleverde bevochtigingsmat worden gebruikt.
30. Gebruik het apparaat nooit met een externe timer of afstandsbediening.
31. Gebruik het apparaat nooit als het op een scheve ondergrond staat.
32. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor **huishoudelijk** gebruik, niet voor commercieel gebruik.
33. Verwijder verpakkingsmateriaal en eventuele stickers of labels (behalve het typeplaatje) voor ingebruikname van het apparaat en zorg voor een adequate afvalverwerking.
34. Controleer voor elk gebruik van uw luchtbevochtiger of het apparaat, het netsnoer en de stroomadapter onbeschadigd zijn en er geen losse onderdelen zijn.
35. Om een elektrische schok te voorkomen, mag u het apparaat niet gebruiken als het snoer of de stroomadapter beschadigd is, het apparaat andere defecten heeft, gevallen is, anderszins beschadigd is, onderdelen zijn losgekomen of als het apparaat lek is en er water uitlekt. **Om gevaar te voorkomen** mag u het apparaat nooit zelf repareren. Lever het apparaat in bij Solis of een door Solis erkend servicepunt om het te laten controleren, repareren of mechanisch en elektrisch te laten herstellen.

36. Personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of onwetende en onervaren mensen en kinderen mogen de luchtbevochtiger niet gebruiken, tenzij onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en hun exacte instructies geeft over het correcte gebruik van dit apparaat. Bovendien moeten ze precies hebben begrepen welke gevaren het apparaat kan opleveren en hoe het op een veilige manier kan worden gebruikt. Het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden. Het apparaat mag in geen geval door kinderen jonger dan 8 jaar worden gebruikt of gereinigd. Houd apparaat en netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
37. Apparaat en netsnoer moeten tijdens het gebruik buiten het bereik van kinderen en huisdieren worden gehouden en bewaard.
38. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om erop toe te zien dat ze niet met de luchtbevochtiger gaan spelen.
39. Toezicht is vereist als het apparaat door kinderen (ouder dan 8) of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.

⚠ OM EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN, MOGEN LUCHTBEVOCHTIGER, HET SNOER OF DE STROOMADAPTER NOOIT IN WATER WORDEN ONDERGEDOMPELD, NIET IN CONTACT KOMEN MET ANDERE VLOEISTOFFEN OF NIET AAN VOCHTIGHEID WORDEN BLOOTGESTELD.

40. De luchtstroming van het apparaat mag nooit in de richting van baby's, jonge kinderen, ouderen of zieke personen staan.
41. Het apparaat schakelt na 7 uur (of 10 uur in de slaapmodus) automatisch uit wanneer het waterreservoir leeg is en moet worden bijgevuld. Deze nalooptijd van de ventilator zorgt ervoor dat de bevochtigingsmat wordt gedroogd en de vorming van bacteriën en schimmel wordt voorkomen. De kleur van het ON/OFF-functielampje wisselt in dergelijke gevallen van blauw naar rood of knipperend rood.

42. Schakel het apparaat altijd eerst uit alvorens de stroomadapter uit het stopcontact te halen, anders kan het apparaat beschadigd raken.
43. De motoreenheid moet tijdens het gebruik altijd correct in het basisstation of het waterreservoir zijn geplaatst. Plaats niets op het apparaat terwijl het apparaat in werking of opgeborgen is.
44. Trek na elk gebruik altijd de stroomadapter uit het stopcontact. Pas dan is het apparaat helemaal uitgeschakeld.
45. Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, moet u altijd het water afgieten en ook de binnenkant drogen. Bewaar het apparaat op een donkere, koele, goed geventileerde plek.
46. Het waterreservoir met de bevochtigingsmat moet een keer per week worden gereinigd. Zie daarvoor de aanwijzingen in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" op pagina 108–110 van deze handleiding.
47. Reinig de behuizing van het apparaat alleen met een droge of licht bevochtigde doek. Gebruik nooit agressieve, schurende of bijtende reinigingsmiddelen of een polijstmiddel voor meubels.
48. Houd het apparaat altijd aan de basis vast wanneer u het wilt optillen of verplaatsen. Schakel het apparaat altijd eerst uit, haal de stekker/stroomadapter uit het stopcontact en ledig het waterreservoir. Verplaats het apparaat altijd voorzichtig, vermijd schudden of werpen om beschadiging en lekken te voorkomen. Er kan bovendien water uitlopen.
49. Zet bij een abnormale geur of een abnormaal geluid altijd eerst het apparaat uit en haal dan de stroomadapter uit het stopcontact. Gebruik het apparaat pas weer als u het door Solis of een door Solis erkend servicepunt heeft laten controleren op een goede en veilige werking.
50. De ingebouwde hygrostaat van het apparaat meet de directe luchtvochtigheid op het apparaat. Daarom is het mogelijk dat een externe hygrostaat in bepaalde omstandigheden een andere luchtvochtigheidswaarde kan aangeven.

51. Vul het waterreservoir alleen zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Er mag nooit water in de luchtuitgang aan de bovenkant van het apparaat worden gegoten.
52. **Let op:** Drink nooit het water dat in het waterreservoir zit. Gebruik dit water ook niet voor planten of als drinkwater voor dieren.
53. **Let op:** Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, kunnen er zich bacteriën en schimmel op de bevochtigingsmat vormen. Als u het apparaat na langere tijd opnieuw wilt gebruiken, moet u altijd eerst de bevochtigingsmat controleren. Wanneer u vlekken op de bevochtigingsmat ziet, raden we u aan om de bevochtigingsmat te vervangen. We raden u aan het apparaat alleen met een volledig droog waterreservoir en bevochtigingsmat op te slaan. Laat daarvoor het apparaat open staan totdat beide delen droog zijn.

DE FUNCTIES EN VOORDELEN VAN UW SOLIS TWIST AIR LUCHTBEVOCHTIGER

- Vernevelingsbevochtiging
- Bevochtigingsmat is reinigbaar en bestaat uit antibacterieel materiaal
- Met luchtcirculatieventilator
- Eenvoudig te vullen
- Bediening via contactgevoelige knoppen
- Geïntegreerde vochtigheidssensor
- Automatische modus
- Kleurindicatie voor optimale kamertemperatuur
- 4 instelbare snelheden
- Waterreservoir van 2,8 liter
- Bevochtigingsvermogen: tot 300 ml per uur
- Stroombesparend

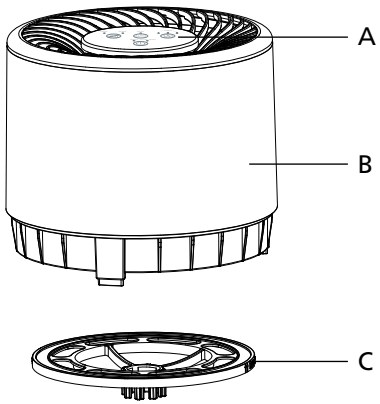
Droge kamerlucht droogt de slijmvliezen uit, wat op zijn beurt verkoudheid, luchtweginfecties en hoofdpijn kan veroorzaken. Ook vermoeidheid, concentratieproblemen, broze lippen en droge ogen zijn vaak een gevolg van te droge kamerlucht. Daarnaast is een lage kamerluchtvochtigheid ook voor allergische personen, huisdieren en huisplanten een belasting. Muziekinstrumenten raken ontstemd en de stofontwikkeling en elektrostatische lading van textiel met plastic vezels worden versterkt. Met Solis Luchtbevochtiger TWIST AIR heeft u een goede keuze gemaakt in de bestrijding van deze symptomen. Ideaal is een kamerluchtvochtigheid tussen 40 % en 60 %.

HET BEVOCHTIGINGSPRINCIPE VAN WATERVERNEVELING

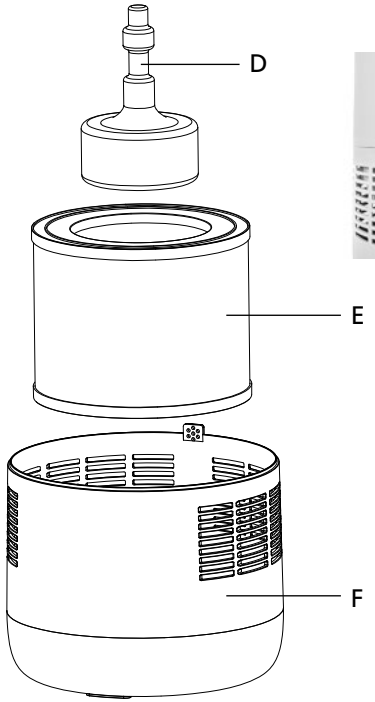


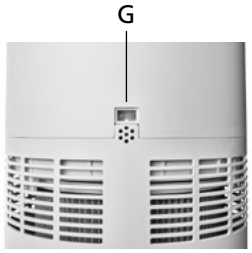
- De bevochtigingsmat in het apparaat is volgezogen met water. Een ventilator trekt droge kamerlucht door de vochtige mat en bevochtigt de lucht die naar de kamerlucht wordt geleid. Naast het bevochtigingseffect wordt de lucht gelijktijdig gereinigd, wat wil zeggen dat stof en vuildeeltjes uit de lucht worden gefilterd. Aangezien de kamerlucht naargelang de temperatuur meer of minder vocht bevat, geeft het vernevelingsprincipe altijd de optimale vochtigheid af aan de lucht.
- Dankzij de reinigbare, antibacteriële bevochtigingsmat en het principe van waterverneveling ontstaat er geen witte kalkhoudende neerslag rondom het apparaat en kan er ook water met een hoog kalkgehalte worden gebruikt.
- De speciale draaiing van het luchtafvoerrooster genereert een spiraaleffect die ervoor zorgt dat de bevochtigde lucht over de volledige ruimte, in 360°, wordt verspreid. Bovendien voelt circulerende lucht koeler aan dan lucht die niet in beweging is.
- In de zomer kunt u de luchtbevochtiger als ventilator gebruiken. Hiervoor hoeft u alleen de bevochtigingsmat te verwijderen en geen water in het waterreservoir te doen.

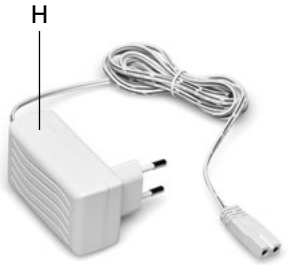
▲ APPARAATBESCHRIJVING











A Bedieningspaneel met contactgevoelige knoppen en functielampjes

B Motoreenheid met luchtafvoerrooster, ventilator en ledverlichting

C Positiering voor vlotter

D Vlotter

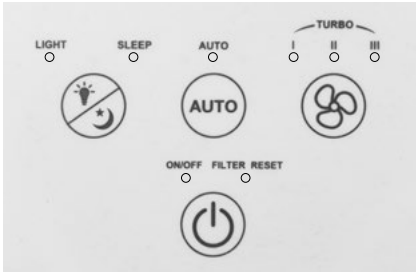
E Bevochtigingsmat

F Basisstation met geplaatst waterreservoir, waterpeilindicator en luchtaanzuigrooster

G Aansluitbus

H Stroomadapter

▲ DE FUNCTIEKNOPPEN



AAN/UIT-knop

Hiermee kunt u het apparaat in- en uitschakelen. Zodra u het apparaat inschakelt, wordt het gestart op een middelhoog bevochtigingsvermogen en het nachtledlampje van de motoreenheid knippert afwisselend 7 kleuren. De functielampjes bij **ON/OFF**, **LIGHT** en **II** branden blauw (standaardinstelling).

Knop voor nachtlampje en slaapmodus

Met deze knop kunt u een gewenste ledkleur instellen die permanent brandt of u kunt de slaapmodus activeren.

1x indrukken: wanneer u een keer op de knop drukt, knippert het functielampje bij **LIGHT** 3 keer en de ledkleur die tijdens het indrukken brandde, blijft branden.

2x indrukken: wanneer u twee keer op de knop drukt, knippert het functielampje bij **SLEEP** 10 keer en wordt de slaapmodus van het apparaat geactiveerd: de bevochtiging staat op de laagste stand en alle lampje zijn uit.

3x indrukken: wanneer u drie keer op de knop drukt, wordt de slaapmodus weer uitgeschakeld en bevochtigt het apparaat op de laagste stand en zonder LED-verlichting in de motoreenheid. De functielampjes bij **ON/OFF** en laag (**I**) lichten blauw op.

4 x indrukken: als u de knop een vierde keer aanraakt, verandert de LED-verlichting in de motoreenheid in 7 kleuren en bevochtigt het apparaat op het laagste niveau. De functielampjes bij **ON/OFF, LIGHT** en laag (**I**) lichten blauw op.

Knop automatische modus

Hiermee kunt u de automatische modus instellen. Het ledlampje van de motoreenheid brandt rood, blauw of oranje en geeft daarmee de huidige luchtvochtigheid en het dienovereenkomstige ventilator- en bevochtigingsvermogen aan:

0-45 % luchtvochtigheid: de ventilator werkt op hogere snelheid, het **bevochtigingsvermogen** is **hoog en het ledlampje brandt rood.**

45-65 % luchtvochtigheid: de ventilator werkt op gemiddelde snelheid, het **bevochtigingsvermogen** is **middelhoog en het ledlampje brandt blauw.**

Hoger dan 65 % luchtvochtigheid: de ventilator werkt op lage snelheid, het **bevochtigingsvermogen** is **laag en het ledlampje brandt oranje.**

Knop ventilatorsnelheid

Met de knop kunt u de ventilatiesnelheid en ook de intensiteit van het bevochtigingsvermogen instellen. Met elke druk op de knop gaat het apparaat naar de volgende fase en brandt het desbetreffende functielampje. Er zijn vier snelheden beschikbaar:

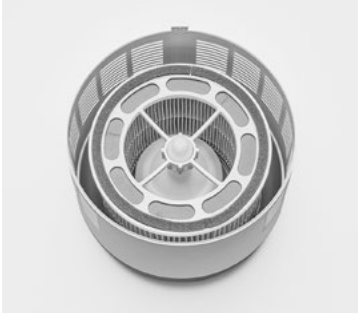
Laag (**I**) – Middelhoog (**II**) – Hoog (**III**) – Turbo (alle drie functielampjes branden)

▲ ALVORENS HET APPARAAT IN GEBRUIK TE NEMEN

- Voordat u uw luchtvochtiger voor de eerste keer gebruikt, moet u alle reclamestickers verwijderen (met uitzondering van het typeplaatje).
- Werd het apparaat bij zeer lage temperaturen bewaard, dan moet u het minstens 1 uur op kamertemperatuur laten komen alvorens het te gebruiken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend bij een kamertemperatuur tussen 5 °C en 40 °C. De relatieve kamerluchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 80 %. Overigens: ideaal is een kamerluchtvochtigheid tussen 40 % tot 60 %.

- Het apparaat mag niet worden bedekt. Een adequate luchtcirculatie rond het apparaat is uiterst belangrijk voor een probleemloze en efficiënte bevochtiging. We raden een minimale afstand van 50 cm aan ten opzichte van wanden, verwarmingen en andere voorwerpen. Controleer of de stroomadapter nog niet op het apparaat is aangesloten en de stekker nog niet in het stopcontact zit.

1. Haal de motoreenheid van het apparaat af door deze voorzichtig omhoog te tillen.
2. Haal de bevochtigingsmat uit het basisstation en verwijder het verpakkingsmateriaal. Plaats de bevochtigingsmat terug in het waterreservoir. De vlotter bevindt zich in het midden van de bevochtigingsmat en de positiering ligt op de bevochtigingsmat (de pennen van de ring zijn naar beneden gericht). De punt van de vlotter steekt door de middelste ring, zodat de vlotter op zijn plaats zit.



3. Vul het waterreservoir met schoon, koud kraanwater. U kunt het waterpeil op het kijkvenster zien. Overschrijd de MAX-markering niet.

- **Let op:** Voeg geen additieven toe aan het water zoals etherische oliën of geurstoffen! Deze additieven beschadigen uw apparaat en verkleuren het plastic materiaal. Apparaten die door toevoeging van additieven zijn beschadigd, vallen niet meer onder de garantie.

- **Opmerking:** Het gebruik van niet al te koud water garandeert een efficiënte bevochtiging. De watertemperatuur mag bovendien niet hoger zijn dan 30 °C om te vermijden dat apparaatonderdelen beschadigd raken.

4. Plaats de motoreenheid terug op het apparaat. Let erop dat de gaten van het lipje van het basisstation tegenover de gaten van de aansluitbus van de motoreenheid liggen.



5. Steek de stekker van de stroomadapter in de bus van de motoreenheid.
6. Steek de stekker in het stopcontact, waarna u een pieptoon hoort. Druk op de **ON/OFF**-knop om het apparaat in te schakelen. U hoort een pieptoon, waarna de funtielampjes van de standaardinstelling gaan branden (**ON/OFF, LIGHT, II**).

▲ INGEBRUIKNAME/ INSTELLINGEN UITVOEREN

- Wanneer u de functietoetsen kort indrukt, wordt de desbetreffende instelling uitgevoerd en gaat het desbetreffende functielampje blauw branden. Elke druk op de knop wordt bevestigd door een pieptoon.

AAN/UIT-KNOP ⏻

- Zodra u de stroomstekker in het stopcontact steekt, kunt u de luchtbevochtiger met de knop ⏻ inschakelen. U hoort een pieptoon, het apparaat wordt gestart op gemiddelde bevochtigingsvermogen en het ledlampje van de motoreenheid knippert afwisselend in 7 kleuren. De functielampjes bij ⏻, **LIGHT** en **II** branden blauw (standaardinstelling).
- Druk nogmaals op de knop ⏻ om het apparaat uit te schakelen. U hoort een pieptoon, het display gaat uit en het apparaat wordt uitgeschakeld.

DE AUTOMATISCHE MODUS INSTELLEN

- U kunt met de knop (AUTO) de automatische modus instellen. Het ledlampje van de motoreenheid brandt naargelang de kamerluchtvochtigheid rood, blauw of oranje. Afhankelijk van de luchtvochtigheid van de kamer stelt het apparaat automatisch de ventilatiesnelheid of het bevochtigingsvermogen in.
- **Het ledlampje brandt rood:** de kamerluchtvochtigheid bedraagt tussen **0 en 45 %**. Daarom werkt de ventilator op hoge snelheid en is het **bevochtigingsvermogen hoog**.
- **Het ledlampje brandt blauw:** de kamerluchtvochtigheid bedraagt tussen **45 en 65 %**. Daarom werkt de ventilator op gemiddelde snelheid en is het **bevochtigingsvermogen middelhoog**.
- **Het ledlampje brandt oranje:** de kamerluchtvochtigheid is hoger **dan 65 %**. Daarom werkt de ventilator op lage snelheid en is het **bevochtigingsvermogen is laag**.
- Druk opnieuw op de knop (AUTO) om de automatische modus uit te schakelen en naar de handmatige modus over te schakelen zonder dat ledlampje van de motoreenheid brandt.

DE VENTILATIESNELHEID INSTELLEN

- Met de knop kunt u de ventilatiesnelheid en ook de intensiteit van het bevochtigingsvermogen instellen. Met elke druk op de knop gaat het apparaat naar de volgende fase en brandt het desbetreffende functielampje. Er zijn vier snelheden beschikbaar:
- Laag (**I**) – Middelhoog (**II**) – Hoog (**III**) – Turbo (alle drie functielampjes branden)
- Als u na de instelling van "Turbo" opnieuw op de -knop drukt, gaat het apparaat terug naar de laagste instelling (**I**).
- Over het algemeen geldt: hoe hoger de ventilatiesnelheid, hoe intensiever de bevochtiging.

DE SLAAPMODUS OF KLEUR VAN HET NACHTLAMPJE INSTELLEN

- Met de knop kunt u een gewenste ledkleur instellen die permanent brandt of u kunt de slaapmodus activeren.
- **1x indrukken:** wanneer u een keer op de knop drukt, knippert het functielampje bij **LIGHT** 3 keer en de ledkleur die tijdens het indrukken brandde, blijft branden.
- **2x indrukken:** wanneer u twee keer op de knop drukt, knippert het functielampje bij **SLEEP** 10 keer en wordt de slaapmodus van het apparaat geactiveerd: de bevochtiging en ventilatie staan op de laagste stand en alle lampje zijn uit.

- **3x indrukken:** wanneer u drie keer op de knop drukt, wordt de slaapmodus weer uitgeschakeld en bevochtigt het apparaat op de laagste stand en zonder LED-verlichting in de motoreenheid. De functielampjes bij **ON/OFF** en laag (**I**) lichten blauw op.
- **4x indrukken:** als u de knop een vierde keer aanraakt, verandert de LED-verlichting in de motoreenheid in 7 kleuren en bevochtigt het apparaat op het laagste niveau. De functielampjes bij **ON/OFF, LIGHT** en laag (**I**) lichten blauw op.
- **Opmerking:** wanneer het apparaat in de automatische modus of in de handmatige modus zonder lampje staat en u de kleur van het lampje wilt instellen, drukt u een keer op de knop om terug te keren naar de standaardmodus, waarin alle 7 ledlampjes afwisselend oplichten. Druk vervolgens opnieuw op de knop en de ledkleur die tijdens het indrukken brandde, blijft constant branden. Druk nogmaals op de knop om de slaapmodus te activeren.

▲ NA GEBRUIK

- Om het apparaat volledig uit te schakelen, moet u eerst de AAN/UIT-knop ⏻ indrukken en vervolgens de stroomadapter uit het stopcontact en de aansluitstekker uit het apparaat halen.
- Wanneer u het apparaat langer dan 2 dagen niet gebruikt, raden we u aan om het water uit het waterreservoir te gieten, het waterreservoir met een doek te drogen en de bevochtigingsmat bij geopend apparaat te laten drogen.
- **We raden u verder aan om al het water in het waterreservoir altijd weg te gieten alvorens het reservoir met schoon water te vullen.**

MELDING "WATERPEIL IN WATERRESERVOIR IS LAAG"

- Wanneer het waterpeil in het waterreservoir te laag is, lichten het functielampje bij **ON/OFF** rood op. De ventilator blijft alleen nog enkele uren draaien om de bevochtigingsmat te drogen. Daarna wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
- In de normale modus of automatische modus blijft de ventilator nog gedurende 7 uur draaien om de bevochtigingsmat te drogen. De functielampje bij **ON/OFF** verandert van blauw naar rood en knippert tijdens dit proces. Wanneer de 7 uur zijn verstreken, stopt de ventilator automatisch, maar blijft het functielampje bij **ON/OFF** rood knipperen.
- In de slaapmodus blijft de ventilator nog gedurende 10 uur draaien om de bevochtigingsmat te drogen. Gedurende deze tijd brandt het functielampje bij **ON/OFF** rood. Wanneer de 10 uur zijn verstreken, stopt de ventilator automatisch, maar blijft het functielampje bij **ON/OFF** rood branden.

▲ DAGELIJKSE / WEKELIJKSE VERZORGING VAN UW LUCHTBEVOCHTIGER

1. Vervang dagelijks het water in het waterreservoir. Gebruik alleen schoon kraanwater zonder additieven.
2. Reinig wekelijks de bevochtigingsmat en het waterreservoir.
3. Gaat u de luchtbevochtiger langer dan 2 dagen niet gebruiken, dan raden we u aan om het water uit het waterreservoir te gieten en het apparaat open te laten staan.
4. Gaat u het apparaat voor een langere tijd niet gebruiken, dan moet u alle onderdelen zorgvuldig reinigen en de luchtbevochtiger in de originele verpakking in een droge ruimte bewaren.

NL

▲ REINIGING EN ONDERHOUD

- De aanbevolen reinigingsintervallen zijn afhankelijk van de waterkwaliteit, gebruiksduur en gebruiksfrequentie.
- Voor de reiniging moet het apparaat altijd worden uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact en de aansluitstekker uit de aansluitbus worden gehaald.
- We raden u aan om het waterreservoir dagelijks met schoon water te vullen.

WEKELIJKSE REINIGING VAN HET WATERRESERVOIR EN DE BEVOCHTIGINGSMAT

1. HET WATERRESERVOIR REINIGEN

- Tijdens de werking verzamelen zich micro-organismen in het waterreservoir waardoor het waterreservoir regelmatig, minstens een keer per week, moet worden gereinigd. Haal de motoreenheid omhoog van het basisstation. Haal de bevochtigingsmat met vlotter en positiering uit het waterreservoir. Let erop dat de onderdelen nat zijn en er water af kan druppelen! Ledig het waterreservoir. Reinig het waterreservoir met warm kraanwater (max. 30 °C), een mild afwasmiddel en een zachte doek of zacht sponsje.
- Na deze eerste reiniging moeten alle kalkafzettingen zijn verwijderd. Dompel hiervoor een zachte doek of spons in een oplossing bestaande uit een voor de luchtbevochtiger geschikt ontkalkingsmiddel en water. Volg de instructies op de verpakking van het ontkalkingsmiddel voor de juiste verhouding van water en ontkalkingsmiddel. Als alternatief kunt u ook witte azijn gebruiken (verhouding 1:1 met water). Verwijder de kalkafzettingen met de doordrenkte doek/spons. Hierna spoelt u de binnenkant van de bak grondig met water. Droog de binnenkant van de bak met een zachte doek en laat het apparaat open drogen.

Let op:

De onderdelen van TWIST AIR mogen niet in de vaatwasser worden gereinigd!

Gebruik voor de reiniging geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen of metalen schuursponsjes omdat die de oppervlakken kunnen beschadigen.

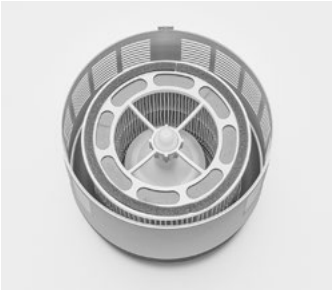
De reparatie van schade die door het gebruik van een ongeschikt ontkalkingsmiddel is veroorzaakt, valt niet onder de garantie.

2. DE BEVOCHTIGINGSMAT REINIGEN

NL

- Een keer per week moet de bevochtigingsmat worden gereinigd omdat er vuildeeltjes en micro-organismen op worden verzameld.
- Haal bij uitgeschakeld en losgekoppeld apparaat de bevochtigingsmat met vlotter en positiering uit het waterreservoir. Let erop dat de bevochtingsmat kan druppelen en verwijder waterdruppels onmiddellijk van gevoelige oppervlakken.
- Verwijder de vlotter en positiering van de bevochtigingsmat.
- De bevochtigingsmat kan in schoon water worden gespoeld en daarin weken. Spoel de bevochtingsmat met water. Vermijd daarbij een te hoge waterdruk.
  De watertemperatuur mag niet hoger zijn dan 60 °C, omdat er vanaf 60 °C lichte verkleuringen kunnen optreden. Wrijf niet te hard op de bevochtigingsmat, omdat dit verkleuringen en beschadigingen kan veroorzaken.
  Voor de reininging kunt u ook een zwak water/azijnmengsel of zwakke alkalische reinigingsadditieven gebruiken.

  Opmerking:
  De bovenstaande reinigingsmethoden zijn niet van invloed op de wateropname van de bevochtigingsmat. Tijdens de reiniging neemt het bevochtigingspapier een grote hoeveelheid water op, waardoor de sterkte van het papier vermindert. Na het drogen keert de sterkte grotendeels terug.
- Leg de bevochtigingsmat na het reinigen terug in het waterreservoir. Plaats de vlotter en de positiering op hun plaats: De vlotter bevindt zich in het midden van de bevochtigingsmat en de positiering ligt op de bevochtigingsmat (de pennen van de ring zijn naar beneden gericht). De punt van de vlotter steekt door de middelste ring en zit op zijn plaats.



- Vul het waterreservoir met water om het apparaat opnieuw te gebruiken en zet de motoreenheid op het basisstation.
- Nu kunt u het apparaat zoals hieronder beschreven in gebruik nemen.

NL

3. ALARM VOOR VERVANGING VAN DE BEVOCHTIGINGSMAT

- De bevochtigingsmat moet om de 4320 bedrijfsuren worden vervangen. Het lampje bij **FILTER RESET** knippert zodra de bevochtigingsmat moet worden vervangen. Schakel in dergelijke gevallen het apparaat uit, haal de stroomadapter uit het stopcontact en demonteer het apparaat zoals wordt beschreven in het hoofdstuk "De bevochtigingsmat reinigen" (punt 2+3). Vervang de oude bevochtigingsmat door een nieuwe. Zet het apparaat opnieuw in elkaar en vul het waterreservoir met water zoals wordt beschreven in het hoofdstuk "De bevochtigingsmat reinigen" (punt 5+6).

  Let op: Nadat de bevochtigingsmat is vervangen en om het apparaat opnieuw te kunnen gebruiken, moet het apparaat worden gereset.

- Nadat de bevochtigingsmat is vervangen, moet u het apparaat als volgt resetten:
  Na het vervangen van de bevochtigingsmat moet een reset worden uitgevoerd, zodat de timer wordt hersteld en opnieuw 4320 bedrijfsuren kan tellen. Houd de AAN/UIT-knop ⏻ gedurende 3 seconden ingedrukt tot u een pieptoon hoort. Nu wordt u opnieuw automatisch eraan herinnert wanneer de bevochtigingsmat moet worden vervangen.

DE BEHUIZING REINIGEN

- Reinig de behuizing regelmatig met een licht bevochtigde doek en een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik voor de reiniging geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen of metalen schuursponsjes omdat die de oppervlakken kunnen beschadigen.

▲ PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	– De stroomadapter zit niet in het stopcontact. – Het waterreservoir is leeg.	– Controleer of de stekker van het apparaat in het stopcontact zit en het apparaat is ingeschakeld. - Controleer of het waterreservoir met kraanwater is gevuld en het apparaat juist is gemonteerd.
Geen bevochtiging	– De stroomadapter zit niet in het stopcontact. – Het ON/OFF-lampje brandt rood.	– Controleer of de stekker van het apparaat in het stopcontact zit en het apparaat is ingeschakeld. – Schakel het apparaat uit. Vul het waterreservoir met schoon kraanwater en schakel het apparaat in.
De luchtvochtigheid in de kamer verandert niet.	– De bevochtigingsmat is niet correct geïnstalleerd. – De bevochtigingsmat is vuil. – Er staan deuren of ramen open. – De ruimte is te groot.	– Controleer of de mat correct is geïnstalleerd. – Controleer of de bevochtigingsmat schoon is. Reinig indien nodig de bevochtigingsmat zoals wordt beschreven op pagina 109. – Controleer of ramen en deuren gesloten zijn. – Controleer of de kamergrootte maximaal 44 m² of 105 m³ groot is.
Er komt een onaangename geur uit het apparaat.	– In het waterreservoir zit oud water.	– Giet het water weg en reinig het apparaat, zoals beschreven in "Reiniging en onderhoud". Vul het waterreservoir met schoon kraanwater.

NL

▲ OPBERGEN

- Controleer of het apparaat is uitgeschakeld en de stroomadapter uit het stopcontact is gehaald. Koppel de stroomadapter los van het apparaat. Het waterreservoir moet leeg zijn.
- Controleer of het apparaat van binnen volledig schoon en droog is. Laat het apparaat zo lang openstaan tot de bevochtigingsmat en het waterreservoir volledig droog zijn.

  Let op: Wanneer de binnenkant van het apparaat vochtig is of wanneer de bevochtigingsmat vochtig is opgeslagen, kunnen er gezondheidsschadelijke micro-organismen worden gevormd. Om dit te voorkomen moet het apparaat altijd schoon en helemaal droog worden opgeslagen.
- Bewaar het apparaat rechtop op een droge, donkere plaats, bij voorkeur in de originele verpakking. Plaats niets op het apparaat.
- Bewaar apparaat en netsnoer met stroomadapter altijd buiten bereik van kinderen.

▲ TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnr.	CF-6226, Type 7220
Productnaam	Luchtbevochtiger
Invoer wisselstroomadapter	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Uitvoer wisselstroomadapter	12 V DC, 1,0 A
Invoer bevochtiger	12 V DC, 12 W
Geluidsniveau	24 ± 3 db tot 52 ± 3 db
Inhoud waterreservoir	2,8 liter
Afmetingen (h x Ø)	34 x 23 cm
Gewicht	2,3 kg
Max. bevochtiging	300 ml/uur
Aanbevolen kamergrootte	tot 44 m²/105 m³

Technische wijzigingen voorbehouden.

ACCESSOIRES:

Art.-nr. 770.16 Reservebevochtingsmat

version 08/2019

▲ VERWIJDERING



EU 2012/19/EU

Aanwijzingen voor correcte verwijdering van het product volgens EU-richtlijn EU 2012/19/EU.

Het afgedankte apparaat mag niet met het huishoudelijk vuil als restafval worden verwerkt. Het afgedankte apparaat moet bij een plaatselijk afvalinzamelpunt of bij de leverancier worden ingeleverd zodat een milieuvriendelijke verwerking wordt gegarandeerd. Door de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten worden mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid voorkomen en kunnen componenten worden hergebruikt of gerecycled, waardoor er veel energie en grondstoffen worden bespaard. Om verplichte afvalverwerking van het apparaat volgens de voorschriften duidelijk onder de aandacht te brengen is hiernaast het symbool van een doorgekruiste afvalbak afgebeeld.

Solis of Switzerland AG behoudt zich het recht voor om te allen tijde technische en optische wijzigingen en modificaties uit te voeren om zijn producten te verbeteren.

SOLIS HELPLINE

Dit apparat heft een zeer lange levensduur en is erg betrouwbaar. Komt het toch voor dat er een storing optreedt kunt u ons zonder meer bellen. Vaak is het probleem met een tip of met een trucje op te heffen, zonder dat u ons het apparaat hoeft te sturen. Wij adviseren u graag. De contactadressen vindt aan het einde van deze gebruikshandleiding.

Bewaar de originele verpakking van dit product goed zodat u ze voor eventueel transport of verzending van het product kunt gebruiken.

▲ Solis Kundendienst Helpline

Für Warenretouren und Reparatursendungen nehmen Sie bitte vorgängig mit uns Kontakt auf. Wir werden Ihnen dann gerne die entsprechende Anschrift bekanntgeben. Oder gehen Sie einfach auf www.solis.com.

▲ Solis Helpline – Service d'assistance

Pour tout retour de marchandises ou envoi pour réparations prenez tout d'abord contact avec nous. Nous vous communiquerons alors avec plaisir l'adresse correspondante. Ou rendez-vous simplement sur www.solis.com.

▲ Servizio di assistenza clienti Solis

Per resi di merci e spedizioni di riparazione, La preghiamo di contattarci in anticipo. Saremo lieti di comunicarLe l'indirizzo appropriato. O semplicemente andare su www.solis.com.

▲ Solis customer service

Please contact us in advance of sending in products for return or repair. We will gladly give you the respective address. Alternatively, you can simply visit www.solis.com.

▲ Solis Klantendienst Helpline

Neem contact met ons op alvorens producten te retourneren of voor reparatie te verzenden. U krijgt van ons dan het desbetreffende adres. Of kijk gewoon even op www.solis.com.

CH

Schweiz / Suisse
Svizzera

✉ Solis Produzione SA
Centro Solis
Via Penate 4
CH – 6850 Mendrisio

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:
Adresse différente pour les retours de produit – voir:
Indirizzo differente per resi di merce - vedi:
www.solis.com

✆ 091 – 802 90 10
@ support.ch@solis.com
🌐 www.solis.ch

D

Deutschland

✉ Solis Deutschland GmbH
Marienstrasse 10
D – 78054 Villingen-Schwenningen

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:
www.solis.com

✆ 0800 – 724 07 02
@ info.de@solis.com
🌐 www.solis.de

AT

Österreich

✉ Solis Austria
Bruderhofstrasse 10
A – 6800 Feldkirch

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:
www.solis.com

✆ 0800 – 22 03 92
@ info.at@solis.com
🌐 www.solis.at

NL

Nederland

✉ Solis Benelux BV
Stadskade 318
NL – 7311 XX
Apeldoorn

Afwijkend adres voor productretouren – zie:
www.solis.com

✆ 085 – 4010 722
@ info.nl@solis.com
🌐 www.solisonline.nl

B **LU**

België / Belgique
Belgien / Luxembourg

✉ Solis Benelux BV
Stadskade 318
NL – 7311 XX
Apeldoorn

Address for return shipment of goods differs – please refer to:
Afwijkend adres voor productretouren – zie:
Adresse différente pour les retours de produit – voir:
www.solis.com

✆ +32 – (0)2 – 808 35 82
@ info.be@solis.com
🌐 www.solis.be

INT

International

✉ Solis Produzione SA
Centro Solis
Via Penate 4
CH – 6850 Mendrisio
Switzerland

Address for return shipment of goods differs – please refer to
www.solis.com

✆ +41 – 91 – 802 90 10
@ support.ch@solis.com
🌐 www.solis.com
